

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 15.6.2009
KOM(2009) 272 v konečnom znení

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Kontext návrhu

Dôvody a ciele návrhu

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“), v konaní týkajúcom sa dovozu bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických.

Všeobecný kontext

Tento návrh sa predkladá v kontexte implementácie základného nariadenia a je výsledkom prešetrovania, ktoré sa uskutočnilo v súlade s hmotnými a procesnými požiadavkami ustanovenými v základnom nariadení.

Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

Neuplatňuje sa.

Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie

Neuplatňuje sa.

2. Konzultácie so zainteresovanými stranami a hodnotenie vplyvu

Konzultácie so zainteresovanými stranami

V súlade s ustanoveniami základného nariadenia príslušné zainteresované strany už mali možnosť obhajovať svoje záujmy počas prešetrovania.

Získavanie a využívanie expertízy

Externá expertíza nebola potrebná.

Hodnotenie vplyvu

Tento návrh je výsledkom implementácie základného nariadenia.

V základnom nariadení sa nestanovuje všeobecné hodnotenie vplyvu, ale toto nariadenie obsahuje úplný zoznam podmienok, ktoré sa musia posúdiť.

3. Právne prvky návrhu

Zhrnutie navrhovaného opatrenia

Dňa 13. júna 2008 Komisia začala antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických.

Prešetrovaním sa zistil dumping príslušného výrobku, ktorý spôsobil výrobnému odvetviu Spoločenstva ujmu. Prešetrovaním sa tiež zistilo, že uloženie

antidumpingových opatrení nie je v rozpore so záujmom Spoločenstva. Na základe toho boli nariadením Komisie (ES) č. 193/2009 uložené dočasné opatrenia. Ďalším prešetrovaním sa potvrdili dočasné základné zistenia.

Z tohto dôvodu sa navrhuje, aby Rada prijala pripojený návrh nariadenia s cieľom uložiť konečné opatrenia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 2117/2005 z 21. decembra 2005.

Zásada subsidiarity

Návrh patrí do výlučnej právomoci Spoločenstva. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

Zásada proporcionality

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality, pretože forma opatrenia je opísaná v uvedenom základnom nariadení a je mimo rozsahu pôsobnosti vnútroštátneho rozhodovania.

Uvedenie údajov o spôsobe, akým sa finančná a administratívna záťaž Spoločenstva, vlád členských štátov, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov minimalizuje a ako je úmerná cieľu návrhu, sa na tento prípad nevzťahuje.

Výber nástrojov

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané, pretože základné nariadenie nestanovuje alternatívne možnosti.

4. Vplyv na rozpočet

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Spoločenstva.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva¹ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Dočasné opatrenia

- (1) Nariadením (ES) č. 193/2009² (ďalej len „dočasné nariadenie“) Komisia uložila dočasné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „USA“ alebo „príslušná krajina“).
- (2) V súčasne prebiehajúcom antesubvenčnom konaní Komisia nariadením (ES) č. 194/2009³ uložila dočasné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických.

1.2. Ďalší postup

- (3) Po zverejnení základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa rozhodlo o uložení dočasných antidumpingových opatrení (ďalej len „dočasné zverejnenie“), niekoľko zainteresovaných strán písomne vyjadrilo svoje stanovisko k dočasným zisteniam. Stranám, ktoré o to požiadali, bola poskytnutá možnosť vypočutia. Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia. Ústne a písomné pripomienky, ktoré predložili

¹ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2009, s. 22.

³ Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2009, s. 50.

zainteresované strany, sa posúdili, a ak to bolo vhodné, dočasné zistenia sa zodpovedajúcim spôsobom upravili.

- (4) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo odporučiť uloženie konečných antidumpingových opatrení na dovoz bionafty s pôvodom v USA a výber súm získaných prostredníctvom dočasného cla s konečnou platnosťou (ďalej len „konečné zverejnenie“). Tiež im bola poskytnutá lehota, počas ktorej sa po tomto zverejnení mohli vyjadriť.
- (5) Vláda USA a iné zainteresované strany vyjadrili svoje sklamanie z rozhodnutia poskytnúť len šesť dní na predloženie pripomienok k dočasnému zverejneniu a tiež z rozhodnutia odmietnuť žiadosti určitých strán o primerané predĺženie lehoty na predloženie týchto pripomienok.
- (6) V článku 20 ods. 1 základného nariadenia sa stanovuje, že zainteresovaným stranám sa môžu poskytnúť podrobné informácie o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých boli uložené dočasné opatrenia. V tejto súvislosti je praxou Komisie po uverejnení nariadenia, ktorým sa ukladajú dočasné opatrenia, v *Úradnom vestníku Európskej únie* poskytnúť všetkým stranám, ktorých sa konanie týka, zverejnené informácie a lehotu, v rámci ktorej môžu predložiť pripomienky k tomuto zverejneniu. Táto prax sa uplatnila aj v tomto konaní. Pokiaľ ide o lehotu, v rámci ktorej mali strany predložiť pripomienky, v základnom nariadení sa nešpecifikuje aká lehota by sa mala poskytnúť. V tomto konaní sa usúdilo, že sa poskytne lehota šesť dní (následne predĺžená na sedem dní) vzhľadom na komplexný charakter konania a potrebu dodržať požiadavku článku 11 ods. 9 základného antisubvenčného nariadenia, že prešetrovanie je potrebné ukončiť do trinástich mesiacov od začatia.
- (7) Po zverejnení predbežných zistení súčasne prebiehajúceho antisubvenčného konania sa vláda USA vyjadrila k colnej sadzbe stanovenej „pre všetky ostatné spoločnosti“. Čo sa týka cla stanoveného pre spoločnosti z USA, ktoré sa neprihlásili a nespolicovali pri prešetrovaní, sadzba dočasného cla bola stanovená na úrovni nižšieho z dvoch rozpätí, t.j. najvyššieho subvenčného rozpätia alebo najvyššieho rozpätia ujmy, ktoré boli zistené v súvislosti so spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami zahrnutými do vzorky. Rovnaká metóda bola uplatnená aj v antidumpingovom konaní. Takto stanovená sadzba antidumpingového cla bola uvedená v článku 1 ods. 2 dočasného nariadenia (sadzba pre „všetky ostatné spoločnosti“ vo výške 182,4 EUR na tonu). Vláda USA sa nazdáva, že táto colná sadzba bola nesprávne vypočítaná na základe dostupných skutočností. Podľa nej na to, aby bolo možné spoľahnúť sa na dostupné skutočnosti podľa článku 18 základného nariadenia, sa musí najskôr stanoviť, že zainteresovaná strana odmietla poskytnúť „potrebné informácie“⁴ alebo ich neposkytla. Vláda USA usudzuje, že namiesto toho by sa mala skôr použiť vážená priemerná sadzba vypočítaná pre spolupracujúce spoločnosti nezahrnuté do vzorky.

⁴ V článku 18 ods. 1 základného nariadenia sa uvádza: „V prípadoch, keď ktorákoľvek zainteresovaná strana odmietne prístup k potrebným informáciám alebo ich inak neposkytne v lehote stanovenej v tomto nariadení, prípadne významným spôsobom vytvára prekážky uskutočneniu prešetrovania, predbežné alebo konečné zistenia, či už pozitívne alebo negatívne možno vypracovať na základe dostupných skutočností. [...]“.

- (8) V reakcii na to by sa malo poznamenať, že v počiatočnej fáze Komisia poslala formulár na výber vzorky, podnet a oznámenie o začatí konania spoločnostiam uvedeným v podnete (viac než 150 spoločností). Kópia formulára na výber vzorky bola pripojená k verbálnej nóte zaslanej Misii USA pri Európskej únii na začiatku konania a Spojené štáty boli vyzvané, aby ju poslali vývozcom/výrobcom v Spojených štátoch amerických. Navyše Národná asociácia výrobcov bionafty (ďalej len „NAVB“), ktorá je zainteresovanou stranou od začiatku tohto konania, zastupuje veľký počet spoločností v odvetví výroby bionafty v Spojených štátoch amerických.
- (9) Oznámenie o začatí konania ako aj sprievodný list pripojený k formuláru na výber vzorky upozornili na dôsledky nespolupráce. Ako sa uvádza v odôvodnení 8 dočasného nariadenia, v súvislosti s výberom vzorky sa v rámci 15 dňovej lehoty prihlásilo a poskytlo požadované informácie viac ako 50 spoločností. Tieto spoločnosti predstavovali viac ako 80 % celkového dovozu bionafty zo Spojených štátov amerických do Spoločenstva.
- (10) Po uložení dočasných opatrení boli orgány Spojených štátov amerických požiadané, aby poskytli ďalšie informácie. Konkrétne boli požiadané, aby vyzvali na spoluprácu akýchkoľvek dodatočných vývozcov/výrobcov bionafty v Spojených štátoch amerických, ktorí neboli známi v čase začatia konania a spoluprácu predtým neodmietli⁵, okrem tých, ktorí boli uvedení v článku 1 a v prílohe k dočasnému nariadeniu.
- (11) Orgány Spojených štátov amerických poskytli zoznam, v ktorom bolo viac než 100 názvov dodatočných spoločností (výrobcovia/vývozovia) v Spojených štátoch amerických. Preskúmalo sa, či ktorákoľvek z týchto spoločností bola v počiatočnej fáze konania vyzvaná na spoluprácu. Na základe prešetrovania sa ukázalo, že veľa zo spoločností na zozname už bolo vyzvaných na spoluprácu počas výberu vzorky, ale vtedy sa rozhodli nespolupracovať. Inými slovami, tieto spoločnosti si boli vedomé dôsledkov nespolupráce v súlade s článkom 18 základného nariadenia.
- (12) Pokiaľ však ide o spoločnosti v zozname (viac ako 40), ktoré neboli v čase začatia tohto konania Komisii známe, je potrebné uviesť, že žiadosť o poskytnutie podrobností týkajúcich sa týchto spoločností bola orgánom USA predložená po uložení dočasných opatrení. Rozhodlo sa preto, že tieto spoločnosti sa doplnia do prílohy k tomuto nariadeniu, a že v prípade týchto spoločností sa bude uplatňovať rovnaká sadzba cla ako v prípade spoločností, ktoré dobrovoľne spolupracovali, ale neboli zahrnuté do vzorky. Týmto spoločnostiam boli poskytnuté zverejnené informácie o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa uvažovalo o uložení konečných opatrení, a boli vyzvané, aby sa vyjadrili k skutočnosti, že bolo navrhnuté doplniť ich názvy do prílohy k tomuto nariadeniu.
- (13) Po konečnom zverejnení vláda USA privítala návrh, aby sa v prípade dodatočných spoločností uplatňovalo priemerné vážené clo. Vláda USA sa však nazdávala, že nebolo objasnené, prečo sa na ostatné spoločnosti vzťahuje sadzba pre „všetky ostatné spoločnosti“. V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že pokiaľ ide o spoločnosti, ktoré boli vyzvané na spoluprácu počas výberu vzorky, vysvetlenia už boli uvedené. Pokiaľ ide o možných vývozcov/výrobcov v USA, ktorí neboli jednotlivo informovaní

⁵ Na rozdiel od tých spoločností, ktoré dostali dotazník a nevyplnili ho.

o prešetrovaní a ktorí nie sú spomenutí v zozname uvedenom v odôvodnení 11, v prvom rade je potrebné poznamenať, že na začiatku konania sa vyvinulo značné úsilie s cieľom kontaktovať spoločnosti v USA, ktorých by sa mohlo toto konanie týkať (pozri uvedené odôvodnenia 8 a 10). Okrem toho, ďalšie úsilie sa vyvinulo po uložení dočasných opatrení, ako je uvedené v odôvodnení 10, s cieľom identifikovať ďalšie spoločnosti, čo viedlo k doplneniu viac ako 40 spoločností do zoznamu spoločností, na ktoré sa uplatňuje vážené priemerné clo. Usudzuje sa, že toto značné úsilie bolo pre výrobcov bionafty v USA dostatočnou príležitosťou, aby sa prihlásili. V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že príslušná asociácia výrobného odvetvia bola do tohto konania zainteresovaná už od začiatku. V dôsledku toho sa usudzuje, že na spoločnosti, ktoré sa neprihlásili, by sa mala uplatňovať sadzba cla pre „všetky ostatné spoločnosti“.

- (14) Jedna spoločnosť, ktorá predložila vyplnený dotazník na výber vzorky a ktorá bola následne zahrnutá do zoznamu v prílohe k dočasnému nariadeniu, požiadala, aby bola do zoznamu spoločností v prílohe doplnená aj jej materská spoločnosť. Táto spoločnosť tiež požiadala, aby sa v prílohe zmenilo mesto, v ktorom sídlia tieto dve spoločnosti, aby tam bola správne uvedená adresa ako ju uvádzajú na svojich faktúrach.
- (15) Po preskúmaní žiadosti spoločnosti sa usúdilo, že materská spoločnosť by tiež mala byť uvedená v prílohe k tomuto nariadeniu, keďže vo vyplnenom dotazníku na výber vzorky spoločnosti bola táto spoločnosť uvedená ako jediná prepojená spoločnosť zapojená do obchodu s bionaftou. Mení sa aj mesto, v ktorom sídlia obidve spoločnosti.
- (16) Je potrebné pripomenúť, že prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Pokiaľ ide o trendy relevantné z hľadiska posudzovania ujmy, Komisia analyzovala údaje vzťahujúce sa na obdobie od januára 2004 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.3. Výber vzorky výrobcov zo Spoločenstva a vyvážajúcich výrobcov v USA

- (17) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa výberu vzorky vyvážajúcich výrobcov v USA, týmto sa potvrdzujú dočasné zistenia uvedené v odôvodneniach 5 až 10 dočasného nariadenia.
- (18) Určité strany sa vyjadrili k reprezentatívnosti vzorky výrobcov zo Spoločenstva. Na tieto pripomienky sa reaguje v odôvodneniach 74 až 78.

2. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Príslušný výrobok

- (19) Pripomína sa, že v oznámení o začatí konania bol údajne dumpingový výrobok vymedzený ako monoalkyl estery mastných kyselín a (alebo) parafínové plynové oleje získané syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosilneho pôvodu (všeobecne nazývané „bionafta“), buď v čistom stave alebo v podobe zmesi.
- (20) Podnet obsahoval dôkazy *prima facie*, že bionafta a všetky zmesi bionafty a minerálnej nafty vyrábané v USA a vyvážané do Spoločenstva za dumpingovú cenu

mali vplyv na hospodársku situáciu výrobcov bionafty v Spoločenstve. V súlade s charakteristikou relevantných výrobcov bionafty zo Spojených štátov a domáceho trhu sa malo vymedzenie príslušného výrobku vzťahovať aj na bionaftu obsiahnutú v zmesiach bionafty. Usúdilo sa však, že vymedzenie príslušného výrobku uvedeného v oznámení o začatí konania a v odôvodnení 19 môže viesť k nejasnostiam týkajúcim sa vymedzenia výrobcov a typov výrobkov, na ktoré sa má prešetrovanie vzťahovať a na ktoré nie.

- (21) Podobne v súvislosti s prešetrovaním dumpingu a ujmy, a najmä na účely stanovenia rozpätí dumpingu a úrovni odstránenia ujmy bolo potrebné jasne stanoviť typy výrobkov, na ktoré sa prešetrovanie vzťahovalo.
- (22) V súlade s charakteristikou trhu Spojených štátov bol príslušný výrobok dočasne vymedzený ako monoalkyl estery mastných kyselín a (alebo) parafínové plynové oleje získané syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, všeobecne nazývané „bionafta“, buď v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom bionafty vyšším ako B20. Preto pod príslušný výrobok patrila čistá bionafta (B100) a všetky zmesi, ktoré obsahujú viac než 20 % bionafty (ďalej len „príslušný výrobok“). Táto hranica sa pokladala za primeranú, aby sa umožnilo jasné rozlíšenie medzi rôznymi typmi zmesí, ktoré sú určené na ďalšie miešanie a tými, ktoré sú určené na priamu spotrebu na trhu Spojených štátov.
- (23) Na základe prešetrovania sa zistilo, že všetky typy bionafty a bionafta v zmesiach, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovanie, napriek možným rozdielom, pokiaľ ide o surovinu použitú na výrobu alebo odchýlky vo výrobnom procese, majú rovnaké alebo veľmi podobné základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a používajú sa na rovnaké účely. Možné rozdiely v príslušnom výrobku nemenia jeho základné vymedzenie, jeho vlastnosti alebo jeho chápanie rôznymi stranami.
- (24) Zainteresované strany zaslali pripomienky k vymedzeniu príslušného výrobku a podobného výrobku, ktorými na základe rovnakých argumentov súčasne spochybnili vymedzenie príslušného výrobku ako aj podobného výrobku, bez rozdielu medzi pojmom príslušný výrobok a podobný výrobok v rámci konania.
- (25) Pripomína sa, že pojem príslušný výrobok sa riadi ustanoveniami článku 1 ods. 1 až ods. 3 základného nariadenia a výklad pojmu „podobný výrobok“ sa uvádza v článku 1 ods. 4 základného nariadenia. Z tohto dôvodu sa na tieto argumenty v ďalšom texte reaguje osobitne.
- (26) Jedna strana sa zaoberala otázkou do akej miery by zmesi s nízkym podielom bionafty (napr. B21) mali byť ešte stále kvalifikované ako bionafta v porovnaní s čistou bionaftou (B100) alebo podobnými zmesami, ktoré pozostávajú najmä z bionafty s nižším obsahom minerálnej nafty (napr. B99). Táto strana tvrdila, že v zásade boli prešetrované typy B100 a B99 a že všetky výpočty dumpingu a ujmy boli vykonané na základe týchto dvoch typov výrobkov. Z ich pohľadu stanovenie hranice mierne nad B20, t. j. zmes s nízkym obsahom bionafty predávaná priamo spotrebiteľom v USA, vedie k umelému vymedzeniu príslušného výrobku.
- (27) Tá istá strana tiež spochybnila, či zmes s 20 % obsahom bionafty môže byť ešte stále kvalifikovaná ako bionaftové palivo namiesto toho, aby bola kvalifikovaná ako minerálna nafta, ktorá nie je zahrnutá vo vymedzení príslušného výrobku. Táto strana

chápe, že EÚ podporuje myšlienku, že pre bionaftu by mala byť vytvorená⁶ nová colná položka v harmonizovanom systéme (HS). Táto strana sa domnieva, že Komisia v súčasnom konaní rozšírila vymedzenie výrobku a typy výrobku, na ktoré má uloženie opatrení vplyv.

- (28) Okrem toho sa táto strana domnieva, že v čase prešetrovania neexistovala žiadna špecifická hranica na stanovenie toho, čo je bionafta na účely klasifikácie v kóde kombinovanej nomenklatúry (KN) 38 24 90 91, ktorý je osobitným kódom vytvoreným EÚ od 1. januára 2008 pre bionaftu. Táto strana spochybnila, či sa podľa pravidiel 3 písm. b) všeobecných pravidiel na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry⁷ môže zmes obsahujúca menej ako 50 % bionafty stále kvalifikovať ako bionafta. Okrem toho uviedla, že príklady zmesí uvedené v dotazníku Komisie mali vysoký obsah bionafty, a teda z nich vyplývalo, že príslušný výrobok predstavuje iba bionafta a zmesi s vysokým obsahom bionafty.
- (29) Táto strana tiež tvrdila, že EÚ nemôže zmeniť vymedzenie príslušného výrobku a zároveň zachovať iný podobný výrobok. Uviedla odkaz na dočasné zverejnenie pre výrobcov bionafty zo Spojených štátov zahrnutých do vzorky, v ktorom sa preukazuje, že výrobcovia zo Spojených štátov zahrnutí do vzorky predávali zmesi výlučne vyrobené z rôznych typov bionafty. Preto by príslušný výrobok mal byť obmedzený na výrobky obsahujúce 100 % bionafty (B100), aj keď pozostávajú z bionafty vyrobenej z rôznych východiskových surovín, alebo na zmesi obsahujúce 99 % bionafty (B99).
- (30) Táto strana uviedla odkaz na nedávny rozsudok⁸ Súdneho dvora týkajúci sa dovozu dusičnanu amónneho a usúdila, že tento rozsudok sa logicky vzťahuje aj na súčasné konanie a že bionafta, ktorá nie je súčasťou zmesí s vysokým obsahom bionafty, nemôže byť predmetom prešetrovania a opatrení, keďže nie je podobným výrobkom, ktorého sa týkali zistenia o dumpingu a ujme, konkrétne výrobkom, ktorý obsahuje iba bionaftu (B100), alebo zmesou s 99 % bionaftou (B99).
- (31) Strany nepredložili žiadny dôkaz alebo právny odkaz, ktorými by sa preukázalo, že príslušný výrobok bol v súčasnom prešetrovaní nesprávne vymedzený. Ustanovenia článku 1 ods. 1 až ods. 3 základného nariadenia poskytujú usmernenie, pokiaľ ide o vymedzenie príslušného výrobku. V článku 1 ods. 1 sa uvádza: „Antidumpingové clo sa môže vzťahovať na akýkoľvek dumpingový výrobok, ktorého prepustenie do voľného obehu v Spoločenstve spôsobuje ujmu.“
- (32) Ako sa uvádza v odôvodnení 19, podnet obsahoval dôkazy *prima facie*, že bionafta a všetky zmesi bionafty a minerálnej nafty vyrábané v USA a vyvážané do Spoločenstva za dumpingovú cenu mali vplyv na hospodársku situáciu výrobcov bionafty v Spoločenstve. Pre každého individuálneho výrobcu zahrnutého do vzorky bolo stanovené rozpätie dumpingu a ujmy na základe typov výrobku, ktoré predával na trhu Spoločenstva.

⁶ Číslo položky 3826 00, ktorá bude zahŕňať „bionaftu a jej zmesi neobsahujúce žiadne alebo obsahujúce menej ako 70 % hmotnosti minerálnych olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov“.

⁷ „zmesi, tovar zložený z rôznych materiálov alebo skladajúci sa z rôznych komponentov a tovar dodávaný v súboroch na maloobchodný predaj, ktoré sa nemôžu zatriediť podľa pravidiel 3 písm. a), sa zatriedia podľa materiálu alebo komponentu, ktorý im dáva podstatný charakter, ak je možné ho určiť.“

⁸ Vec T-348/05: Rozsudok z 10. septembra 2008, JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat/Rada, body 61 až 63.

- (33) Strany nepredložili žiadne dôkazy preukazujúce, že hranica stanovená v dočasnom nariadení na účely stanovenia deliacej čiary medzi príslušným výrobkom a výrobkom, ktorý nie je príslušným výrobkom, bola umelá. Ako sa uvádza v odôvodneniach 24 a 26 dočasného nariadenia, na základe prešetrovania sa ukázalo, že bionafta B20 a prípadne zmesi s nižším obsahom bionafty sa v skutočnosti predávali priamo spotrebiteľom v USA. Prešetrovaním sa tiež preukázalo, že trh so zmesami a trh so spotrebnými výrobkami sú odlišné trhy s odlišnými zákazníkmi. Jeden je trhom, kde sú bionafta a zmesi bionafty určené na ďalšie zmiešavanie obchodníkmi a výrobcami zmesí bionafty, a druhý je trhom, kde sú zmesi určené pre distribučné siete, a teda pre zákazníkov. Vymedzenie hranice pre príslušný výrobok nad úroveň B20 umožnilo určiť jasnú deliacu čiaru a vyhnúť sa zmätku, pokiaľ ide o výrobky, trhy a rôzne strany v USA.
- (34) Vo všetkých antidumpingových prešetrovaniach je bežné, že jednotlivé prešetrované spoločnosti nevyrábajú a nepredávajú všetky typy výrobku zahrnuté do vymedzenia príslušného výrobku. Niektoré spoločnosti môžu vyrábať obmedzenú škálu typov výrobku, pričom iné vyrábajú širšiu škálu. Nemá to však vplyv na vymedzenie príslušného výrobku. Usudzuje sa preto, že tvrdenie, že príslušný výrobok by sa mal vzťahovať iba na typy výrobku, ktoré boli vyvážené výrobcami zo Spojených štátov a použité na výpočet dumpingu a ujmy, nie je podložené.
- (35) Ako bolo uvedené v dočasnom nariadení a v odôvodnení 19, prešetrovanie bolo zamerané hlavne na bionaftu, či už čistú alebo ako súčasť zmesí. Antidumpingové opatrenia sa budú uplatňovať na relevantné zmesi vyvážené na trh Spoločenstva. Z tohto dôvodu sa usudzuje, že otázka, či zmes s 20 % obsahom bionafty môže byť ešte stále kvalifikovaná ako bionaftové palivo namiesto toho, aby bola kvalifikovaná ako minerálna nafta, ktorá nie je zahrnutá vo vymedzení príslušného výrobku, nie je relevantná.
- (36) Malo by sa objasniť, že zistenia, pokiaľ ide o dumping a ujmu týkajúce sa každej prešetrovanej spoločnosti sa zakladali výlučne na príslušných typoch výrobkov, ktoré boli vyrobené a predávané príslušnou spoločnosťou počas OP. Tvrdenie, že vymedzenie príslušného výrobku vrátane zmesí s obsahom vyšším ako B20 by malo neprímeraný vplyv na výrobcov zo Spojených štátov, nie je podložené a nemôže viesť k záveru, že príslušný výrobok by mal byť obmedzený na výrobky, ktoré obsahujú 100 % bionafty (B100), aj keď je bionafta vyrobená z rôznych východiskových surovín alebo na zmesi s 99 % obsahom bionafty (B99). Zahrnutie zmesí s obsahom bionafty vyšším ako B20 do vymedzenia príslušného výrobku nemalo vôbec žiadny vplyv na zistenia týkajúce sa prešetrovaných spoločností, ktoré tento výrobok nevyrábajú.
- (37) Tvrdenie tejto strany, že rozsudok⁹ Súdneho dvora sa logicky vzťahuje aj na súčasné konanie a že na bionaftu, ktorá nie je súčasťou zmesí s vysokým obsahom bionafty, sa rozsah prešetrovania nevzťahuje, tiež nie je podložené. Pre každú prešetrovanú spoločnosť budú rozpätia ujmy a dumpingu v skutočnosti presne zodpovedať príslušnému výrobku a podobnému výrobku, v súvislosti s ktorými sa zistil dumping a ujma, najmä príslušným typom výrobku, ktoré obsahujú bionaftu a ktoré táto

⁹ Vec T-348/05: Rozsudok z 10. septembra 2008, JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat/Rada, body 61 až 63.

spoločnosť predávala na domácom trhu a vyvážala do Spoločenstva. Rozsudok, na ktorý sa odvoláva tento hospodársky subjekt, sa týkal preskúmania existujúcich antidumpingových opatrení, ktoré viedlo k ich rozšíreniu aj na iné výrobky ako príslušný výrobok, čo nie je prípad tohto prešetrovania.

- (38) Hoci sa usudzuje, že poskytnuté príklady v dotazníku určenom na zber údajov na účely prešetrovania nemôžu slúžiť ako základ na domnienky o závere prešetrovania, malo by sa tiež poznamenať, že Komisia nemôže vedieť vopred, t. j. pred vykonaním jej prešetrovania na mieste, ktoré typy výrobkov budú v čase prípravy dotazníka príslušné spoločnosti vyrábať a predávať na domácom trhu a na vývoz. Pod výrobok, ktorý je predmetom antidumpingových prešetrovaní, môže patriť niekoľko rôznych typov výrobku a skutočnosť, že niektoré z nich nemusia byť dumpingové neznamená, že sú z vymedzenia príslušného výrobku vylúčené.
- (39) Na základe uvedených skutočností a úvah sa potvrdzuje, že všetky typy bionafty a bionafta v zmesiach, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovanie, napriek možným rozdielom, pokiaľ ide o surovinu použitú na výrobu alebo odchýlky vo výrobnom procese, majú rovnaké alebo veľmi podobné základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a používajú sa na rovnaké účely. Možné rozdiely v príslušnom výrobku nemenia jeho základné vymedzenie, jeho vlastnosti ani jeho chápanie rôznymi stranami.

2.2. Podobný výrobok

- (40) Predbežne sa zistilo sa, že výrobky vyrábané a predávané na domácom trhu USA, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovanie, majú podobné základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a použitia ako výrobky vyvážané z tejto krajiny na trh Spoločenstva. Podobne, výrobky vyrábané výrobným odvetvím Spoločenstva a predávané na trhu Spoločenstva majú podobné základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a použitia ako výrobky vyvážané do Spoločenstva z príslušnej krajiny.
- (41) Preto neboli zistené žiadne rozdiely medzi rôznymi typmi príslušného výrobku a podobného výrobku Spoločenstva predávanými na trhu Spoločenstva, ktoré by viedli k záveru, že výrobky vyrábané a predávané na trhu Spoločenstva nie sú podobné výrobky s rovnakými alebo veľmi podobnými základnými fyzikálnymi, chemickými a technickými vlastnosťami ako typy príslušného výrobku vyrábané v USA a vyvážané do Spoločenstva. Preto sa dospelo k záveru, že všetky typy bionafty, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovanie, sa považujú za podobné v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.
- (42) Jedna strana tvrdila, že vymedzenie podobného výrobku je úzko späté s identifikáciou príslušného výrobku a je potrebné v rámci neho stanoviť fyzikálne vlastnosti a konečné použitie výrobku. V zásade táto strana uviedla, že na spotrebu v EÚ sa nepoužíva bionafta B20, ale skôr zmes s ešte nižším obsahom bionafty B5. Z tohto dôvodu bol podobný výrobok nesprávne vymedzený. Táto strana tiež tvrdila, že nie je možné zmeniť vymedzenie príslušného výrobku a zároveň zachovať iný podobný výrobok.
- (43) Ako sa jasne uvádza v odôvodneniach 29 až 35 dočasného nariadenia, vymedzenie podobného výrobku je spojené s identifikáciou príslušného výrobku a zakladá sa

najmä na fyzikálnych vlastnostiach výrobku. Bolo tiež zvážené skutočné konečné použitie a usúdilo sa, že hranica B20 by mala byť zachovaná aj vo vymedzení podobného výrobku. V tomto prípade sa znížil aj počet typov výrobku zahrnutý do vymedzenia podobného výrobku, aby zodpovedal vymedzeniu príslušného výrobku.

- (44) Preto sa musí zamietnuť tvrdenie strán, že vymedzenie podobného výrobku bolo nesprávne, a potvrdzuje sa dočasné vymedzenie podobného výrobku.

3. DUMPING

3.1. Úvodná poznámka

- (45) Po zverejnení dočasných zistení niekoľko vyvážajúcich výrobcov ako aj Národná asociácia výrobcov bionafty tvrdili, že vo výpočte dumpingu by sa mala vykonať úprava s cieľom odstrániť vplyv subvencovania. Podľa nich tým, že sa nezohľadnil vplyv subvencie udelenej domácemu predaju a predaju na vývoz sa spôsobilo podhodnotenie príjmov, čo malo vplyv na normálnu hodnotu podobného výrobku ako aj na stanovenie vývozného ceny pre príslušný výrobok. V dôsledku toho bola ovplyvnená normálna hodnota, keďže test bežného spôsobu obchodovania vychádzal z predajných cien, ktoré nezohľadňovali príjmy získané z predaja subvencovaného výrobku, pričom vývozná cena bola z rovnakého dôvodu tiež podhodnotená. Tieto strany okrem toho tvrdili, že neupravenie o vplyv subvencie predstavovalo zjavnú chybu v uplatňovaní článku 2 ods. 4 a článku 2 ods. 10 základného nariadenia, pretože to prispelo k použitiu vytvorených normálnych hodnôt, pričom výroba a predaj príslušného výrobku boli v skutočnosti ziskové, ak sa zoberú do úvahy subvencie. Pripomína sa, že podľa zistení prešetrovania orgány Spojených štátov udeľovali dobropis pre výrobcov zmesí bionafty (tzv. blender's credit) vo výške 1 americký dolár na galón čistej bionafty obsiahnutý v zmesi bionafty a minerálnej nafty.
- (46) Národná asociácia výrobcov bionafty v tejto súvislosti tvrdila, že s cieľom zabezpečiť spravodlivé porovnanie a funkčnú symetriu medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia, dobropis pre výrobcov zmesí bionafty by sa mal pripočítavať nielen k normálnej hodnote, ale aj k vývoznému cene.
- (47) Ako sa uvádza v odôvodnení 38 dočasného nariadenia, okolnosti, za ktorých by subvencia mohla viesť k úprave, o ktorú žiada Národná asociácia výrobcov bionafty, s cieľom vyhnúť sa dvojitej náprave v prípade súčasného antisubvenčného a antidumpingového prešetrovania v súvislosti s rovnakým výrobkom, sú jasne stanovené v článku 24 ods. 1 základného antisubvenčného nariadenia, v ktorom sa uvádza, že žiaden výrobok nepodlieha antidumpingovým aj vyrovnávacím clám na účely vyriešenia jednej a tej istej situácie, ktorá vzniká následkom dumpingu alebo vývozného subvencovania. V tomto prípade takéto okolnosti nenastali. Dobropis pre výrobcov zmesí bionafty je subvenciou, ktorá je k dispozícii rovnako pri predaji na vývoz, ako aj pri domácom predaji, a pri rovnakých množstvách, a preto nie je vývoznou subvenciou v zmysle článku 24 ods. 1. Voči tomuto Národná asociácia výrobcov bionafty nenamietala. Tvrdenie, že dobropis pre výrobcov zmesí bionafty by sa mal „upraviť“ vo výpočte dumpingu sa preto pokladá za neodôvodnené, a teda bolo zamietnuté.

- (48) Vzhľadom na to, že v tejto súvislosti neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, ktoré by zmenili predbežné zistenia, odôvodnenia 36 až 38 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

3.2. Normálna hodnota

- (49) Po zverejnení dočasných zistení jeden vyvážajúci výrobca upozornil na administratívnu chybu vo výpočte normálnej hodnoty určitého typu výrobku na základe ceny domáceho predaja. Táto administratívna chyba bola odstránená.
- (50) Ďalší vyvážajúci výrobca, ktorý nemal reprezentatívny domáci predaj, namietal voči použitiu váženého priemerného ziskového rozpätia iných vyvážajúcich výrobcov, ktorí sú prešetrovaní v súvislosti s ich výrobou a predajom podobných výrobkov na domácom trhu, pri vytváraní normálnej hodnoty. Tvrdil, že namiesto použitia priemerného ziskového rozpätia dvoch integrovaných výrobcov, ktorí boli ziskoví pri ich domácom predaji v OP, mal byť použitý priemerný zisk neintegrovaných výrobcov. Vzhľadom na to, že spoločnosť získala svoje východiskové suroviny na otvorenom trhu, tvrdila, že nemohla byť porovnávaná s dvomi úplne integrovanými výrobcami, ktorí podľa nej nereprezentovali trhové podmienky všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov zahrnutých do vzorky.
- (51) Uvedené tvrdenie sa pokladalo za oprávnené, keďže sa dá skutočne tvrdiť, že situácia dvoch integrovaných výrobcov nemusí byť priamo porovnateľná so situáciou iných výrobcov zahrnutých do vzorky v tom zmysle, že sú úplne integrovaní a majú prístup k ich vlastným východiskovým surovinám. Návrh použiť priemerné ziskové rozpätia neintegrovaných výrobcov však nebolo možné uskutočniť, keďže žiadni z týchto výrobcov neboli pri ich domácom predaji v OP ziskoví. Preto sa pokladalo za vhodné, v súlade s článkom 2 ods. 6 písm. c) základného nariadenia založiť zisk na transakciách domáceho predaja všetkých vyvážajúcich výrobcov zahrnutých do vzorky, ktoré boli ziskové. Tento zisk sa potom použil na vytvorenie normálnej hodnoty uvedeného vyvážajúceho výrobcu.
- (52) Po konečnom zverejnení jedna skupina vyvážajúcich výrobcov tvrdila, že ziskové rozpätie použité pri vytváraní normálnej hodnoty typov výrobkov, ktoré sa v OP nepredávali na domácom trhu, nebolo vhodné. Tvrdila, že normálna hodnota by sa mala zakladať na typoch výrobkov, pre ktoré normálna hodnota nebola vytvorená, pričom by sa mala uplatniť úprava o fyzikálne rozdiely, v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. a) základného nariadenia. Okrem toho tvrdila, že úpravy vykonané pri výpočte rozpätí ujmy by sa mali uplatniť aj na výpočet normálnej hodnoty.
- (53) V tejto súvislosti sa pripomína, že účelom úprav uvedených v článku 2 ods. 10 základného nariadenia je umožnenie spravodlivého porovnania medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou a nie stanovenie normálnej hodnoty. Účelom úpravy vykonanej vo výpočte ujmy bolo dosiahnuť, aby bol dovoz bionafty zo Spojených štátov porovnateľný s bionaftou vyrobenou a predávanou výrobným odvetvím Spoločenstva na trhu Spoločenstva. Ako sa opisuje v odôvodnení 46 dočasného nariadenia, zisk použitý pre vytvorenie normálnej hodnoty sa stanovuje v súlade s článkom 2 ods. 6 základného nariadenia. Preto sa toto tvrdenie nepokladalo za opodstatnené a muselo byť zamietnuté.

(54) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa normálnej hodnoty, ktoré by zmenili predbežné zistenia, odôvodnenia 39 až 48 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

3.3. Vývozná cena

(55) Jeden vyvážajúci výrobca spochybnil stanovenie ziskového rozpätia pre jeho prepojeného dovozcu v Spoločenstve, pričom tvrdil, že určité náklady, ako sú napríklad náklady na námornú dopravu a poistenie, neboli v nákladoch predaného tovaru zahrnuté.

(56) Zistilo sa, že toto tvrdenie bolo opodstatnené a náklady predaného tovaru prepojeného dovozcu boli opravené na základe kúpnej ceny FOB, ku ktorej sa prirátali všetky náklady na získanie príslušného výrobku, ako sú provízie, náklady na dopravu, poistenie a manipuláciu a zaplatené clá.

(57) Ten istý vyvážajúci výrobca tvrdil, že výsledky určitých ukončených zaist'ovacích operácií na úrovni toho istého prepojeného dovozcu boli nesprávne zahrnuté do operatívnych výsledkov príslušného výrobku, pričom sa jasne týkali iba operácií súvisiacich so získaním a predajom iného výrobku.

(58) Spoločnosť poskytla dôkaz preukazujúci, že výsledky ukončených zaist'ovacích operácií sa týkali výlučne jednotlivých predajných zmlúv súvisiacich s výrobkom, ktorý nebol príslušným výrobkom, a teda nemali vplyv na PVA výdavky týkajúce sa príslušného výrobku.

(59) Vzhľadom na uvedené, keďže sa zistilo, že tieto operácie sa netýkajú príslušného výrobku, sa rozhodlo, že tieto výsledky sa nezohľadnia pri stanovení PVA výdavkov prepojeného dovozcu.

(60) Po konečnom zverejnení jedna skupina vyvážajúcich výrobcov namietla voči vylúčeniu z výpočtov časti jej vývozu bionafty, ktorá bola ďalej zmiešavaná s inou bionaftou s pôvodom mimo Spojených štátov a opätovne predávaná do Spoločenstva ako zmes s obidvomi pôvodmi, do Spoločenstva. Skupina tvrdila, že v základnom nariadení ani v Antidumpingovej dohode WTO nie je uvedené žiadne ustanovenie, ktoré by takéto vylúčenie umožňovalo. V tejto súvislosti vláda Spojených štátov uviedla, že Komisia nedostatočne zdokumentovala a opodstatnila zmeny medzi dočasným a konečným stanovením.

(61) Vzhľadom na zaslané pripomienky a alternatívnu metódu navrhnutú danou skupinou vyvážajúcich výrobcov, t. j. stanovenie spoľahlivej vývoznnej ceny na základe zmesi opätovne predaných v Spoločenstve, Komisia opätovne posúdila stanovenie vývoznnej ceny. Metódu navrhnutú touto skupinou nebolo možné uplatniť, keďže ňou nebolo možné individuálne určiť príslušnú vývoznú cenu dovážaných bionaftových zložiek zmesi, ktorá sa následne opätovne predávala na trhu Spoločenstva. V súlade s metodikou uplatnenou pri výpočte ujmy sa však cena opätovného predaja zmesi predávanej na trhu Spoločenstva stanovila na úrovni ekvivalentu východiskovej suroviny (repy olejnej) a vývozná cena zo závodu sa vytvorila na tomto základe odpočítaním všetkých nákladov, ktoré vznikli medzi dovozom a opätovným predajom v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia.

- (62) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa vývozného ceny, ktoré by zmenili predbežné zistenia, odôvodnenia 49 až 50 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

3.4. Porovnanie

- (63) Dvaja vyvážajúci výrobcovia spochybnili úpravy v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia, pokiaľ ide o náklady na nákladnú dopravu, manipuláciu a skladovanie, ktoré vznikli medzi miestom výrobných závodov a terminálom, odkiaľ bol príslušný výrobok zasielaný na predaj. Okrem toho jeden z vyvážajúcich výrobcov tvrdil, že výrobok v termináli stráca svoju individuálnu charakteristiku, keďže sa zmiešava s iným materiálom a že v dôsledku toho by sa uvedené výdavky nemali považovať za výdavky priamo spojené s predajom.
- (64) Malo by sa zdôrazniť, že na výpočet dumpingových rozpätí sa zobrala do úvahy iba bionafta vyrobená prešetrovanými vyvážajúcimi výrobcami, či už v čistej forme alebo zmiešaná. Nezohľadnenie určitých nákladov, ktoré vznikli po výrobe základného výrobku s obsahom B100, sa preto nepokladá za opodstatnené. Tieto náklady by teda mali byť odpočítané, aby sa vývozná cena pre neprepojené strany všetkej vlastnej vyrobenej bionafty, či už v čistej forme alebo zmiešanej, vrátila na úroveň zo závodu. Skutočnosť, že preprava bionafty sa uskutočňuje zo závodu do terminálu mimo závodu neznamena, že na vlastnú vyrobenú časť konečnej zmesi sa nevzťahujú náklady na dopravu, manipuláciu a skladovanie.
- (65) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa porovnania, ktoré by zmenili predbežné zistenia, odôvodnenia 51 až 53 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

3.5. Dumpingové rozpätia

- (66) Konečné dumpingové rozpätia, vyjadrené ako percento z ceny CIF na hranici Spoločenstva, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie
Archer Daniels Midland Company (ADM)	10,1 %
Cargill Inc.	<i>de minimis</i>
Green Earth Fuels of Houston LLC	88,4 %
Imperium Renewables Inc.	29,5 %
Peter Cremer North America LP	39,2 %
World Energy Alternatives LLC	52,3 %
Spolupracujúce spoločnosti nezahrnuté do vzorky	33,5 %

- (67) Vzhľadom na zmeny v dumpingových rozpätiach spoločností zahrnutých do vzorky vážené priemerné dumpingové rozpätie spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezahrnutých do vzorky sa prepočítalo v súlade s metodikou opísanou v odôvodnení 56 dočasného nariadenia. Ako sa už uviedlo, bolo stanovené na úrovni 33,5 % ceny CIF na hranici Spoločenstva, clo nezaplatené.
- (68) Základ na stanovenie dumpingového rozpätia pre celú krajinu bol stanovený v odôvodnení 57 dočasného nariadenia. Na rovnakom základe bolo stanovené dumpingové rozpätie pre celú krajinu na úrovni 39,2 %.

4. VÝROBNÉ ODVETVIE SPOLOČENSTVA

4.1. Výroba a situácia v Spoločenstve

- (69) Jedna zainteresovaná strana namietla voči vylúčeniu skupiny výrobcov prepojených s vyvážajúcim výrobcom v USA, uvedenému v odôvodnení 60 dočasného nariadenia, z posúdenia celkovej výroby v Spoločenstve na základe článku 4 ods. 1 základného nariadenia. Argumentovala tým, že správny menovateľ na stanovenie podpory podnetu by sa mal udržať na hranici približne 5 400 tisíc ton a neklesnúť na úroveň 4 200 až 4600 tisíc ton ako v dočasnej fáze.
- (70) Príslušnými ustanoveniami základného nariadenia na účely posúdenia situácie alebo podpory prešetrovania sú článok 4 ods. 1 a článok 5 ods. 4 základného nariadenia. Pre informáciu, príslušné ustanovenia antidumpingovej dohody (AD) týkajúce sa vymedzenia domáceho výrobného odvetvia sú obsiahnuté v právnych predpisoch EÚ v článku 4 ods. 1 základného nariadenia. Z týchto ustanovení je jasné, že vymedzenie domácej výroby na účely stanovenia situácie by sa malo urobiť v spojení s vymedzením domáceho výrobného odvetvia, a že podlieha rovnakým požiadavkám. V každom prípade toto tvrdenie nie je takého charakteru, že by zmenilo záver, že prešetrovanie podporila podstatná časť výrobcov zo Spoločenstva. Aj keby sa menovateľ ponechal na úrovni 5 400 tisíc ton, podpora prešetrovania by bola viac než 50 %, a teda omnoho vyššia než sa vyžaduje v základnom nariadení.
- (71) Tá istá zainteresovaná strana tvrdila, že vzhľadom na vymedzenie príslušného výrobku a podobného výrobku, ktorým je bionafta, či už v čistej forme alebo v zmesiach obsahujúcich viac než 20 % bionafty (B20), výrobné odvetvie Spoločenstva a výroba v Spoločenstve musia pozostávať zo všetkých spoločností v Spoločenstve, ktoré vyrábajú bionaftu a zmesi s obsahom vyšším ako B20. Táto strana tvrdila, že neexistujú dôkazy, že navrhovateľ alebo Komisia sa snažili zahrnúť tieto spoločnosti do celkovej výroby alebo že zistili, že títo výrobcovia podporovali podnet.
- (72) V tejto súvislosti sa poznamenáva, že údaj o celkovej výrobe v Spoločenstve uvedený v odôvodnení 60 dočasného nariadenia skutočne zohľadňuje objem výroby bionafty v zmesiach s obsahom vyšším ako B20. Tiež sa môže objasniť, že podľa dostupných informácií výroba zmesí obsahujúcich 21 % (B21) až 99 % (B99) bionafty v Spoločenstve bola počas OP veľmi obmedzená. Výroba zmesí v tomto rozsahu bola zameraná iba na zmesi s obsahom B30 a pokiaľ ide o obsah bionafty, nepresahovala 60 000 ton. Okrem toho Komisia po zavedení dočasných opatrení kontaktovala známych výrobcov B30 a z reakcií dvoch z výrobcov vyplýva, že podnet podporujú.

(73) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vymedzenia výroby v Spoločenstve, výrobného odvetvia Spoločenstva a situácie v Spoločenstve, odôvodnenia 59 až 61 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

4.2. Výber vzorky

(74) Jedna strana tvrdila, že výkonnosť jedného výrobcu zo Spoločenstva zahrnutého do vzorky, ktorý nespolupracoval pri prešetrovaní, bola veľmi dobrá a mala by sa zohľadniť pri posudzovaní ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva. Táto strana tiež tvrdila, že tento výrobca počas OP neutrpel ujmu a že by sa mali použiť najlepšie dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia. V tejto súvislosti táto strana navrhla na preskúmanie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva použiť verejne dostupné finančné údaje tohto výrobcu za roky 2007 a 2008.

(75) V rámci antidumpingových prešetrovaní je zvyčajnou praxou, že Komisia vylúči výrobcov, ktorí nespolupracovali na účely posúdenia ujmy a nepoužijú sa dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Údaje týkajúce sa ujmy sa vzťahujú na dlhšie obdobie štyroch rokov a na účely stanovenia všetkých ukazovateľov ujmy za celé obdobie nie je možné získať všetky potrebné informácie z verejných zdrojov. V tomto konkrétnom prípade bol uvedený výrobca zo Spoločenstva vylúčený z prešetrovania pretože neposkytol úplné zmysluplné informácie za roky 2004 až 2006 a za rok 2007 a OP poskytol len čiastočné informácie. Použitie verejne dostupných informácií, pokiaľ ide o činnosti súvisiace s bionaftou tohto výrobcu, za roky 2007 a 2008, by neumožnilo získanie údajov týkajúcich sa všetkých faktorov ujmy a všetkých rokov v rámci posudzovaného obdobia. Narušilo by to trendy relevantné z hľadiska posúdenia ujmy.

(76) Okrem toho ponechanie uvedeného výrobcu vo vzorke by neumožnilo vykonanie posúdenia podhodnotenia, pokiaľ ide o celkový predaj výrobcov zahrnutých do vzorky, keďže uvedená spoločnosť neposkytla za OP podrobný zoznam s predajom podľa typu výrobku. Nakoniec by sa malo poznamenať, že v rozpore s tvrdením zainteresovanej strany, finančná výkonnosť uvedeného výrobcu, z hľadiska ziskovosti vyplývajúcej z jeho verejne dostupných údajov, vôbec nepresahovala priemernú ziskovosť stanovenú pre spolupracujúcich výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky, ako sa uvádza v tabuľke 7 dočasného nariadenia. Na základe uvedeného sa musela žiadosť tejto strany zamietnuť.

(77) Tá istá strana tvrdila, že vzorka výrobcov zo Spoločenstva nebola reprezentatívna, pokiaľ ide o výrobné odvetvie Spoločenstva, keďže sa zakladala iba na výrobcov čistej bionafty (B100), a teda nezahŕňala výrobcov zmesí od B99 po B20, ani výrobcov zmesí z bionafty B100.

(78) V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, ako je uvedené v odôvodnení 72, že výroba zmesí bionafty od B20 do B99 v Spoločenstve bola počas OP veľmi obmedzená. Vzhľadom na toto obmedzené množstvo, ktoré predstavuje menej než 2 % celkovej výroby podobného výrobku v Spoločenstve počas OP, je možné dospieť k záveru, že výber vzorky, ktorý sa zakladal najmä na najväčšom objeme výroby a predaja v rámci Spoločenstva, bol reprezentatívny. Pokiaľ ide o výrobcov zmesí z bionafty B100, tieto spoločnosti sa nemohli považovať za výrobcov podobného výrobku, keďže existujúci

podobný výrobok spracúvajú jednoduchým zmiešavaním. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

- (79) Keďže neboli predložené žiadne iné pripomienky, odôvodnenia 62 až 64 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

5. UJMA

- (80) Ako sa uvádza v odôvodnení 16, preskúmanie trendov týkajúcich sa posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od januára 2004 do konca OP. Prešetrovaním sa však ukázalo, že výrobné odvetvie Spoločenstva bolo v roku 2004 prakticky v začiatkoch. Preto sa pokladalo za vhodnejšie vykonať analýzu novej ujmy a hospodárskej situácie výrobného odvetvia Spoločenstva na základe trendov za obdobie od roku 2005 až do OP (ďalej len „analyzované obdobie“). Keďže žiadna strana nepredložila pripomienky k tomuto prístupu, potvrdzuje sa odôvodnenie 65 dočasného nariadenia.

5.1. Spotreba v Spoločenstve

Tabuľka č. 1

Spotreba Spoločenstva ^v	2004	2005	2006	2007	OP
Tony	1 936 034	3 204 504	4 968 838	6 644 042	6 608 659
<i>Index 2005 = 100</i>	<i>60</i>	<i>100</i>	<i>155</i>	<i>207</i>	<i>206</i>

- (81) Vzhľadom na skutočnosť, že neboli predložené žiadne pripomienky, ktorými by sa mohla odôvodniť zmena v súvislosti so spotrebou v Spoločenstve uvedenou v tabuľke, odôvodnenia 66 až 71 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

5.2. Objem dovozu z príslušnej krajiny a podiel na trhu

- (82) V tejto tabuľke sa uvádza celkový dovoz vyvážajúcich výrobcov zo Spojených štátov na trh Spoločenstva počas posudzovaného obdobia.

Tabuľka č. 2

Všetok dovoz z USA	2004	2005	2006	2007	OP
Tony	2 634	11 504	50 838	730 922	1 137 152
<i>Index 2005 = 100</i>	<i>23</i>	<i>100</i>	<i>442</i>	<i>6 354</i>	<i>9 885</i>
Podiel na trhu	0,1 %	0,4 %	1,0 %	11,0 %	17,2 %
<i>Index 2005 = 100</i>	<i>25</i>	<i>100</i>	<i>250</i>	<i>2 750</i>	<i>4 300</i>

Zdroj: vývozné štatistiky USA

- (83) V rámci konečných zistení sa prišlo na to, že v súvislosti s jedným z vyvážajúcich výrobcov zo Spojených štátov sa nepreukázal dumping jeho výrobkov na trhu Spoločenstva, takže sa musel znovu posúdiť celkový objem a cena dumpingového dovozu. V prípade, keď sa na stanovenie dumpingu používa výber vzorky, Komisia vždy skúma, či existuje dôkaz o tom, či všetky spoločnosti, ktoré neboli zahrnuté do vzorky, uskutočňovali dumping ich výrobkov na trhu Spoločenstva počas OP.
- (84) Na tento účel sa na základe údajov Spojených štátov, vyplnených dotazníkov vyvážajúcich výrobcov v USA zahrnutých do vzorky a vyplnených formulárov na výber vzorky, ktoré poskytli všetky spolupracujúce spoločnosti v USA, prešetrili vývozné ceny účtované spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami nezahrnutými do vzorky a vývozné ceny nespupracujúcich vývozcov. Usúdilo sa, že úroveň nedumpingových vývozných cien príslušného výrobku sa stanoví pripočítaním priemerného dumpingového rozpätia, zisteného na základe vyvážajúcich výrobcov zahrnutých do vzorky, k priemerným vývozným cenám stanoveným pre vyvážajúcich výrobcov zahrnutých do vzorky, u ktorých sa zistil dumping.
- (85) Vývozná cena pre vyvážajúcich výrobcov nezahrnutých do vzorky sa stanovila na základe vývozných štatistík USA po odpočítaní vývozných údajov týkajúcich sa vyvážajúcich výrobcov zahrnutých do vzorky. Výsledná cena sa potom porovnala s nedumpingovou vývoznou cenou.
- (86) Pri tomto porovnaní cien sa ukázalo, že priemerné vývozné ceny i) spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezahrnutých do vzorky a ii) vyvážajúcich výrobcov, ktorí nespupracovali pri prešetrovaní, boli vo všetkých prípadoch nižšie ako priemerné nedumpingové ceny stanovené pre vyvážajúcich výrobcov zahrnutých do vzorky. Tým sa dostatočne preukázalo, že dovoz všetkých spoločností, ktoré neboli zahrnuté do vzorky, a to spolupracujúcich aj nespupracujúcich, sa môže považovať za dumpingový.
- (87) Pokiaľ ide o spoločnosti nezahrnuté do vzorky, dostupné informácie a predložené údaje týkajúce sa vývozných cen nepreukázali, že ich ceny boli vyššie ako nedumpingová cena stanovená ako sa uvádza v odôvodnení 79.
- (88) Ako sa uvádza v odôvodnení 83, v konečnej fáze sa zistilo, že jeden vyvážajúci výrobca v USA zahrnutý do vzorky neuskutočňoval dumping svojich výrobkov na trhu Spoločenstva. Preto sa jeho vývoz vyňal z analýzy týkajúcej sa vývoja dumpingového dovozu na trhu Spoločenstva.
- (89) V snahe predísť možnému zverejneniu citlivých obchodných údajov týkajúcich sa daného výrobcu sa však považuje za vhodné z dôvodu zachovania dôvernosti údajov neprezentovať verejne dostupné údaje, ako sú vývozné údaje Spojených štátov, a neuvádzať údaje o vývozcovi, u ktorého sa nezistil dumping na trhu Spoločenstva.
- (90) V nasledujúcej tabuľke sa preto v indexovej forme uvádza celkový dovoz bionafty s pôvodom v USA, o ktorom sa zistilo alebo predpokladalo, že bol počas posudzovaného obdobia na trhu Spoločenstva dumpingový.

Tabuľka č. 3

Dumpingový dovoz z USA	2004	2005	2006	2007	OP
<i>Indexované objemy 2005 = 100</i>	-	100	411	5 825	9 261
<i>Index – podiel na trhu 2005 = 100</i>	-	100	265	2 810	4 490

Zdroj: vývozné štatistiky USA a vyplnené formuláre na výber vzorky od spoločností Spojených štátov, ktoré neuskutočňovali dumping

- (91) Z nových údajov vyplýva, že objemy dovozu z USA sa výrazne zvýšili z viac než 10 000 ton v roku 2005 na viac než 1 000 000 ton v OP. Počas analyzovaného obdobia dumpingový dovoz z USA neustále zvyšoval svoj podiel na trhu Spoločenstva z približne 0,3 % v roku 2005 na viac než 15 % v OP. Stále teda platí, že v porovnaní so spotrebou Spoločenstva počas tohto obdobia došlo k výraznému zvýšeniu dumpingového dovozu v absolútnom vyjadrení aj v relatívnom vyjadrení.
- (92) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že analýza ujmy a príčinných súvislostí v rámci antidumpingového konania by mala vychádzať z iných údajov než z údajov súčasne prebiehajúceho antisubvenčného konania. Tvrdilo sa, že zistenia týkajúce sa dumpingu, najmä vývozný predaj do Spoločenstva, sa zakladajú na vlastnej vyrobenej bionafte výrobcov zahrnutých do vzorky, pričom zistenia týkajúce sa subvencovania sa zakladajú na i) vlastnej vyrobenej bionafte, ii) vyrobenej a zmiešanej bionafte a iii) kúpenej a zmiešanej bionafte vyvezenej do Spoločenstva.
- (93) Na základe tohto tvrdenia by sa zdalo, že antidumpingové konanie by sa v porovnaní s antisubvenčným konaním malo vždy zakladať na obmedzenejších údajoch. V dočasnej fáze sa však zistilo, že celý vývoz spoločností zahrnutých do vzorky výrobcov zo Spojených štátov sa na trhu Spoločenstva uskutočnil za dumpingové ceny. K podobnému zisteniu došlo v rámci antisubvenčného prešetrovania. Preto sa v oboch prešetrovaniach celý vývoz z USA pokladal za dumpingový a subvencovaný, a preto bol ako celok zahrnutý do analýzy ujmy a príčinných súvislostí.
- (94) Skutočnosť, že ako sa uvádza v odôvodnení 83, v konečnej fáze sa zistilo, že jedna spoločnosť zo Spojených štátov zahrnutá do vzorky neuskutočňovala dumping, spôsobila nesúlad medzi objemom dumpingového dovozu a objemom subvencovaného dovozu, ktoré sa majú posúdiť v analýze ujmy a príčinných súvislostí v rámci týchto konaní. Celkový objem dumpingového dovozu z USA bol upravený, aby sa zohľadnila skutočnosť, že sa zistilo, že dovoz jedného vyvážajúceho výrobcu zahrnutého do vzorky nebol dumpingový.
- (95) Vzhľadom na tieto skutočnosti muselo byť toto tvrdenie zamietnuté.
- (96) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že položka HZT 3824 90 vývozných štatistík USA, ktorá bola použitá v dočasnom nariadení na stanovenie dovozu z príslušnej krajiny by sa vzťahovala, okrem bionafty, aj na iné výrobky ako sú „tukové látky živočíšneho alebo rastlinného pôvodu a ich zmesi“. Analýza objemu dovozu z USA

bola teda chybná. Tá istá zainteresovaná strana navrhla, aby sa namiesto toho použili trendy stanovené v súvislosti s prešetrovanými výrobcami zo Spojených štátov.

- (97) V tejto súvislosti sa najskôr poznamenáva, že s cieľom vypočítať objemy dovozu s pôvodom v USA sa použil americký kód HZT 3824 90 4000 a nie šesťciferná položka HZT uvedená touto stranou.
- (98) Okrem toho sa pripomína, že ako sa uvádza v odôvodnení 68 dočasného nariadenia, na účely posúdenia dovozu bionafty z USA nebolo možné použiť údaje Eurostatu, keďže do konca roku 2007 neexistoval osobitný kód KN na colné zatriedenie tohto výrobku. Bionafta mohla byť skutočne zahrnutá pod rôzne kódy KN, ktoré obsahovali aj údaje o dovoze iných výrobkov. Dôvodom prečo sa použili vývozné štatistiky USA bolo, že sa zdalo, že umožňovali zaradiť vývoz príslušného výrobku pod jeden colný kód a to, že pod tým istým kódom bol zahrnutý objem iných výrobkov nie je z hľadiska vývozu do Spoločenstva dôležité.
- (99) Vzhľadom na obmedzenia použitia údajov Eurostatu by ďalšou alternatívou vývozných štatistík USA bolo použitie údajov o dovoze uvedených v podnete. Navrhovatelia získali tieto údaje z dôverných zdrojov informácií o trhu a využitie týchto informácií by preto podliehalo tomuto obmedzeniu. V záujme kompletnosti by však trendy objemu dovozu vo forme indexov predstavovali takýto obraz:

Tabuľka č. 4

Dovoz z USA	2004	2005	2006	2007	OP
<i>Index 2005 = 100</i>	<i>0</i>	<i>100</i>	<i>1 359</i>	<i>15 059</i>	<i>15 394</i>

- (100) Porovnaním uvedenej tabuľky č. 4 s tabuľkou č. 2 by sa ukázalo, že posúdenie objemu dovozu príslušného výrobku počas analyzovaného obdobia Komisiou bolo konzervatívnejšie ako posúdenie, ktoré sa mohlo použiť alternatívne. Tento celkový obraz objemu dovozu v tabuľke č. 3 okrem toho pozostáva z dôverných údajov, ktoré sa nezverejňujú, kým štatistiky USA sú verejne dostupnými informáciami.
- (101) Metódou, ktorú navrhla uvedená zainteresovaná strana, by sa dospelo k takémuto obrazu, pokiaľ ide o trendy objemu vývozu na základe informácií zozbieraných od prešetrovaných vyvážajúcich výrobcov:

Tabuľka č. 5

Dovoz z USA	2004	2005	2006	2007	OP
<i>Index 2005 = 100</i>	<i>16</i>	<i>100</i>	<i>461</i>	<i>6 180</i>	<i>9 005</i>

- (102) Porovnaním uvedenej tabuľky č. 5 s tabuľkou č. 2 by sa ukázali veľmi podobné trendy medzi metódou použitou Komisiou a metódou, ktorú navrhla táto zainteresovaná strana.

- (103) Tá istá zainteresovaná strana takisto tvrdila, že keďže príslušným výrobkom je bionafta a zmesi bionafty s obsahom bionafty viac ako 20 %, objem dovozu uvedený v tabuľke č. 2 sa nemôže zhodovať so správnym objemom dovozu príslušného výrobku.
- (104) V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že prešetrovaním sa neidentifikoval žiadny dovoz príslušného výrobku s obsahom bionafty viac ako B20, ale menej ako B99, počas OP. Inými slovami, prešetrovaním sa neidentifikoval žiadny dovoz príslušného výrobku, ktorý by sa na základe svojho nízkeho obsahu bionafty zaradil pod iný kód HZT USA.
- (105) Na základe uvedeného sa dospelo k záveru, že objem dovozu uvedený v tabuľke č. 2 dočasného nariadenia predstavuje spoľahlivý, objektívny a konzervatívny odhad dovozu príslušného výrobku do Spoločenstva.
- (106) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že množstvá vyvezené z USA v rámci postupu *splash and dash* sa majú rozlišovať od dovozu príslušného výrobku s pôvodom v USA, keďže ich nemožno považovať za dovoz s pôvodom v USA.
- (107) Táto strana a vláda USA okrem toho tvrdili, že na rozdiel od toho, čo je uvedené v odôvodneniach 77 a 80 dočasného nariadenia, žiadny vývoz z USA sa nepovažuje za vývoz s pôvodom v USA. V USA neexistuje orgán, ktorý posudzuje alebo stanovuje krajinu pôvodu konkrétneho výrobku určeného na vývoz a nemožno usudzovať, že všetka bionafta opúšťajúca územie USA má pôvod v USA.
- (108) Táto strana takisto uviedla, že predpisy štatistického úradu USA, ktoré sa týkajú stanovovania pôvodu vyvázaného tovaru, nie sú odvetviu výroby bionafty všeobecne známe a z tohto dôvodu vývozcovia bionafty pri vyplňaní „vývozného vyhlásenia odosielateľa“ (Shipper's Export Declaration, SED) bežne uvádzajú, že vyvázaný tovar má domáci pôvod.
- (109) Táto strana ďalej zdôraznila svoje tvrdenie, ktoré predložila v dočasnej fáze, že objem dovážaný do Spoločenstva v rámci postupu *splash and dash* predstavuje viac ako 40 % príslušného výrobku vyvázaného z USA. Na podporu svojho tvrdenia použila údaje o dovoze a vývoze USA týkajúce sa kódov HZT 3824 90 4020 a 3824 90 4000 a prakticky tvrdila, že celý dovoz bionafty v USA bol v rámci postupu *splash and dash* opätovne vyvezený do Spoločenstva.
- (110) Pokiaľ ide o uvedené, je potrebné poznamenať, že objasnenie, ktoré požadujú orgány USA, že žiadny orgán v USA neposudzuje ani nestanovuje pôvod konkrétneho výrobku určeného na vývoz, možno akceptovať.
- (111) Tvrdenie, že postup *splash and dash* predstavuje najmenej 40 % vývozu USA do Spoločenstva bolo založené na predpoklade, že všetka dovezená bionafta v USA by sa nakoniec opätovne vyviezla do Spoločenstva v rámci postupu *splash and dash*, pričom v USA by sa pred vývozom nepotreboval, ani ďalej nezmiešaval žiadny objem.
- (112) Z údajov, ktoré táto strana predložila, však vyplýva, že počas rokov 2004 až 2006 bol dovoz výrazne väčší ako vývoz a na základe toho možno usudzovať, že v USA existuje domáci dopyt po bionafte z iných krajín. Tento predpoklad je okrem toho dosť zjednodušený, keďže sa nezohľadňujú množstvá bionafty vyvezené do Spoločenstva v zmesi bionafty vyrobenej v USA, v prípade ktorej i) získal zmiešaný produkt pôvod

v USA pretože vlastnosti zmesi sú odlišné od vlastností vstupných surovín alebo ii) získal zmiešaný produkt pôvod v USA primiešaním dominantného pomeru bionafty s pôvodom v USA. V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, ako je uvedené v odôvodnení 78 dočasného nariadenia, že prešetrované spoločnosti zo Spojených štátov uviedli, že nie je možné rozdeliť množstvá vyvezené do Spoločenstva alebo predané na domácom trhu na množstvá vyrobené v USA alebo pochádzajúce z USA a na dovezené množstvá. Takisto je potrebné uviesť, že pôvod sa zdal byť zo strany príslušných spoločností správne deklarovaný vo všetkých prípadoch ďalšieho zmiešavania bionafty bez pôvodu v USA, ktoré sa zrealizovali v USA. Prešetrovaní vyvážajúci výrobcovia sú vo väčšine prípadov veľmi veľkými spoločnosťami alebo skupinami spoločností s prepojenými spoločnosťami v Spoločenstve, v prípade ktorých je ťažké akceptovať, že si neboli vedomé existujúcich pravidiel USA a Spoločenstva týkajúcich sa stanovovania pôvodu.

- (113) Na základe všetkých uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že neexistujú žiadne dôvody na jasné identifikovanie dovozu v rámci postupu *splash and dash* do Spoločenstva počas posudzovaného obdobia. Takisto sa usudzuje, že neexistujú žiadne dôvody na posudzovanie tohto dovozu, ak vôbec nejakého, za dovoz bez pôvodu v USA.

5.3. Ceny dumpingového dovozu a cenové podhodnotenie

5.3.1. Jednotková predajná cena

- (114) V nasledujúcej tabuľke sa uvádza jednotková predajná cena celého dovozu s pôvodom v USA na trh Spoločenstva počas posudzovaného obdobia, ako je uvedené v odôvodneniach 81 a 82 dočasného nariadenia.

Tabuľka č. 6

Všetok dovoz z USA	2004	2005	2006	2007	OP
Ceny v EUR/tona	463	575	600	596	616
<i>Index 2005 = 100</i>	<i>81</i>	<i>100</i>	<i>104</i>	<i>104</i>	<i>107</i>

Zdroj: vývozné štatistiky USA a vyplnené dotazníky vývozcov z USA zahrnutých do vzorky.

- (115) Vzhľadom na konečné zistenia v súvislosti s dumpingom a vzhľadom na skutočnosť, že sa zistilo, že jedna spoločnosť neuskutočňovala dumping svojich výrobkov na trhu Spoločenstva, jednotkové predajné ceny dumpingového dovozu na trh Spoločenstva sa vypočítali osobitne a uvádzajú sa v nasledujúcej tabuľke.

Tabuľka č. 7

Dumpingový dovoz z USA	2004	2005	2006	2007	OP
Ceny v EUR/tona	463	575	608	603	615
<i>Index 2005 = 100</i>	<i>81</i>	<i>100</i>	<i>106</i>	<i>105</i>	<i>107</i>

Zdroj: vývozné štatistiky USA a vyplnené dotazníky vývozcov Spojených štátov zahrnutých do vzorky, ktorí uskutočňovali dumping

- (116) Priemerné ceny za dovoz z USA sa počas posudzovaného obdobia menili a celkovo sa medzi rokom 2005 a OP ukázalo zvýšenie o 6 %.

5.3.2. Cenové podhodnotenie

- (117) Na účely analýzy cenového podhodnotenia sa vážené priemerné predajné ceny výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Spoločenstva, upravené na úroveň cien zo závodu, porovnali so zodpovedajúcimi váženými priemernými cenami dumpingového dovozu z USA stanovenými na základe CIF pre vyvážajúcich výrobcov v USA zahrnutých do vzorky, ktorých dovoz na trh Spoločenstva sa považoval za dumpingový. Tam, kde to bolo vhodné, sa uplatnila úprava o clá, náklady po dovoze a rozdiely, pokiaľ ide o východiskovú surovinu použitú pri výrobe bionafty, ako je opísané v odôvodnení 84 dočasného nariadenia.
- (118) Niektorí vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že úprava o rozdiely vo východiskových surovinách bola podhodnotená, keďže neodrážala správne trhovú hodnotu týchto rozdielov. Ďalej tvrdili, že rozdiely by sa mali získať na základe cien rôznych druhov bionafty na trhu Spoločenstva a toto tvrdenie kvantifikovali odkazom na cenové ponuky po preclení v Antverpách, ktoré uverejnil subjekt zaoberajúci sa analýzou trhu.
- (119) V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že táto úprava sa zakladala na celkových overených údajoch zozbieraných od vyvážajúcich výrobcov zahrnutých do vzorky, ktoré sa týkali ich činností v USA, a preto sa zakladala na zisteniach prešetrovania, ktoré predstavuje najspoľahlivejší zdroj informácií. Okrem toho, ceny na úrovni Spoločenstva by neboli vhodným základom pre túto úpravu, pretože tieto cenové úrovne boli ovplyvnené cenovými úrovňami dumpingového dovozu s pôvodom v USA. Na základe uvedeného sa toto tvrdenie zamietlo.
- (120) Tí istí vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že úprava týkajúca sa rozdielov východiskových surovín by sa mala uplatňovať iba na predaj vyvážajúcich výrobcov zahrnutých do vzorky a nie na predaj výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky, pretože predaj výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky pozostáva zo zmesí, ktoré sú v súlade s normami Spoločenstva.
- (121) Toto tvrdenie sa považovalo za irelevantné, keďže účelom tejto úpravy bolo zohľadnenie rozdielov vo východiskových surovinách a nie zohľadnenie rozdielov týkajúcich sa súladu s rôznymi normami uplatniteľnými na úrovni Spoločenstva. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (122) Navrhovateľ spochybnil vhodnosť tejto úpravy tvrdením, že výrobcovia zo Spoločenstva aj vývozcovia z USA používajú rôzne východiskové suroviny a vyrábajú množstvo zmesí, ktoré sa predávajú na oboch trhoch, a preto majú k dispozícii rovnakú škálu možností, pokiaľ ide o výber surovín.
- (123) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že hoci výrobcovia zo Spoločenstva aj vyvážajúci výrobcovia z USA používajú množstvo zmesí založených na rôznych východiskových surovinách, rozdelenie východiskových surovín v týchto zmesiach sa môže od výrobcu k výrobcovi a dokonca aj od zákazníka k zákazníkovi toho istého

výrobcu značne odlišovať. Prešetrovaním sa však preukázalo, že úplná zhoda zmesí, ktoré na trhu Spoločenstva predávajú výrobcovia zo Spoločenstva zahrnutí do vzorky, a zmesí, ktoré predávajú vyvážajúci výrobcovia zahrnutí do vzorky, existovala iba vo veľmi málo prípadoch. Z tohto dôvodu sa skutočne považovalo za nevyhnutné vykonať úpravu týkajúcu sa rozdielov východiskových surovín, aby sa v rámci výpočtov podhodnotenia umožnilo zohľadniť rôzne druhy bionafty. Toto tvrdenie sa preto muselo zamietnuť.

- (124) Niektorí vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že na výpočty rozpätia ujemy sa použili ceny CIF na hranici Spoločenstva a nie ceny ďalšieho predaja prvému neprepojenému zákazníkovi. Tvrdili, že tieto výpočty je potrebné upraviť s cieľom zohľadniť hodnotu a množstvá predaja prvému neprepojenému zákazníkovi.
- (125) Toto tvrdenie sa považovalo za relevantné v prípade dvoch vyvážajúcich výrobcov a výpočty týkajúce sa ujemy sa zodpovedajúcim spôsobom upravili.
- (126) Na základe uvedeného sa priemerné rozpätie cenového podhodnotenia počas OP, vyjadrené ako percentuálny podiel vážených priemerných cien výrobného odvetvia Spoločenstva zo závodu, stanovilo na úrovni 18,9 % až 31,9 %, namiesto úrovne 18,9 % až 33,0 % stanovenej v dočasnej fáze.

5.4. Hospodárska situácia vo výrobnom odvetví Spoločenstva

- (127) Ako sa uvádza v odôvodneniach 107 až 110 dočasného nariadenia, zistilo sa, že výrobné odvetvie Spoločenstva utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.
- (128) Z predbežnej analýzy vyplynulo, že počas posudzovaného obdobia sa výsledky výrobného odvetvia Spoločenstva, pokiaľ ide o niektoré ukazovatele objemu, zlepšili, ale väčšina ukazovateľov týkajúcich sa finančnej situácie výrobného odvetvia Spoločenstva sa značne zhoršila. Bez ohľadu na schopnosť výrobného odvetvia Spoločenstva zvyšovať kapitál na investovanie, návratnosť investícií počas OP výrazne poklesla a ziskovosť sa počas posudzovaného obdobia významne znížila.
- (129) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že analýza uvedená v odôvodnení 93 dočasného nariadenia, ktorá sa týka rastu výrobného odvetvia Spoločenstva, nie je správna. Konkrétne, táto strana tvrdila, že v dočasnom nariadení sa predpokladalo, že výrazné zvýšenie dopytu po bionaftu na trhu Spoločenstva malo viesť k porovnateľnému zvýšeniu podielov výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu, hoci medzi zvýšením dopytu a podielom na trhu neexistuje žiadna priama súvislosť.
- (130) Tá istá strana ďalej tvrdila, že faktory ujemy uvedené v tom istom odôvodnení 93, konkrétne výroba, využívanie výrobných kapacít, produktivita, predaj, investičná politika a návratnosť investícií, nemožno považovať za faktory, ktoré boli výrazne ovplyvnené.
- (131) Tvrdenie týkajúce sa neexistencie priamej súvislosti medzi dopytom a podielom na trhu sa prijíma. Naďalej však platí, že medzi rokom 2006 a OP sa podiel výrobcov Spoločenstva zahrnutých do vzorky na trhu zvýšil 1,2 krát, kým počas toho istého obdobia sa podiel dumpingového dovozu na trhu zvýšil približne 17 krát. Toto

pomerne výrazné zvýšenie podielu dovozu z USA na trhu je dôsledkom výrazne nižších cien tohto dovozu z USA, ako je uvedené v tabuľke č. 7 a v odôvodnení 126.

- (132) Pokiaľ ide o celkové hodnotenie všetkých faktorov ujmy, je pravda, že nie všetky tieto faktory sa počas posudzovaného obdobia zhoršili. Je však potrebné uviesť, že faktory týkajúce sa finančnej situácie výrobného odvetvia Spoločenstva boli skutočne výrazne ovplyvnené, konkrétne ziskovosť a návratnosť investícií, a do menšej miery bola ovplyvnená aj produktivita. Vyplýva to zo skutočnosti, že výrobné odvetvie Spoločenstva sa muselo prispôbiť konkurencii dumpingového dovozu z USA, ktorý určoval ceny, a radšej sa rozhodlo zachovať si prítomnosť na trhu na úkor ziskovosti, ako si udržať ziskovosť a stratiť pritom podiel na trhu.
- (133) Niektoré zainteresované strany a vláda USA tvrdili, že úrovne ziskovosti a návratnosti investícií výrobcov z EÚ zahrnutých do vzorky boli v roku 2007 a počas OP v absolútnych hodnotách stále dobré, napriek výraznému poklesu v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi. Tvrdili, že úrovne ziskovosti a návratnosti investícií dosiahnuté v rokoch 2004 až 2006 neboli udržateľné, a že odvetvie výroby bionafty v EÚ sa počas posudzovaného obdobia podobne ako všetky vznikajúce výrobné odvetvia vyznačovalo bežným fenoménom „vzostupu a pádu“.
- (134) V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že niektoré spoločnosti z USA zahrnuté do vzorky dosiahli počas posudzovaného obdobia v podobnom kontexte rozvíjajúceho sa trhu výrazne vyššiu ziskovosť, ktorá presiahla 30 %. Takisto treba uviesť, že pokles ziskovosti a návratnosti investícií, ktorý zaznamenalo výrobné odvetvie Spoločenstva, bol od roku 2006, keď sa objavil, do roku 2007 mimoriadne výrazný a časovo sa presne zhoduje s nárastom dovozu bionafty z USA.
- (135) Niektorí výrobcovia zo Spoločenstva tvrdili, že v rámci posudzovania ujmy by sa mala plne zohľadniť situácia spoločností zo Spoločenstva, ktoré nie sú zahrnuté do vzorky, najmä vzhľadom na mnohé prípady redukovania, ukončovania alebo odkladania nových projektov, ktoré sa v prípade týchto spoločností počas posudzovaného obdobia objavili.
- (136) Na druhej strane, jedna zainteresovaná strana tvrdila, že odkaz na výrobcov v Spoločenstve, ktorí nie sú zahrnutí do vzorky, uvedený v dočasnom nariadení je irelevantný, keďže na preukázanie ujmy nemožno použiť neoverené údaje od výrobcov nezahrnutých do vzorky. Táto strana ďalej poukázala na verejné údaje, z ktorých vyplýva, že niektorí z týchto výrobcov nezahrnutých do vzorky vykazujú zisk.
- (137) Pokiaľ ide o uvedené dve tvrdenia, je potrebné pripomenúť, že v odôvodneniach 103 až 106 dočasného nariadenia sa odkaz na situáciu výrobcov v Spoločenstve, ktorí nie sú zahrnutí do vzorky, uvádza ako ďalší náznak ujmy bez toho, aby mal vplyv na výpočty ukazovateľov ujmy a rozpätia ujmy, na ktoré sa v skutočnosti použili overené informácie. Tvrdenie tejto strany sa preto zamietlo. Na druhej strane, vzhľadom na neexistenciu dostupných overených štatistík alebo individuálnych informácií týkajúcich sa situácie všetkých výrobcov z EÚ, ktorí nie sú zahrnutí do vzorky, nie je možné dospieť k žiadnemu presnému zisteniu v prípade výrobcov Spoločenstva ako celku, ako navrhovali výrobcovia Spoločenstva. Toto tvrdenie sa preto takisto zamietlo.

- (138) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky k predbežným zisteniam týkajúcim sa hospodárskej situácie výrobného odvetvia Spoločenstva, odôvodnenia 86 až 92 a odôvodnenia 94 až 106 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.
- (139) Rovnako sa potvrdzuje záver, že výrobné odvetvie Spoločenstva utrpelo značnú ujmu, ako sa uvádza v odôvodneniach 107 až 110 dočasného nariadenia.

6. PRÍČINNÉ SÚVISLOSTI

6.1. Vplyv dumpingového dovozu

- (140) Je potrebné pripomenúť, že objemy dumpingového dovozu z USA sa počas analyzovaného obdobia zvýšili. Okrem toho došlo k jasnej časovej zhode medzi nárastom dumpingového dovozu a zhoršením hospodárskej situácie výrobného odvetvia Spoločenstva. Toto odvetvie nemohlo stanovovať svoje ceny tak, aby zodpovedali trhovým podmienkam a zvýšeným nákladom, keďže jeho ceny boli počas OP podhodnocované dumpingovým dovozom.
- (141) Preto sa potvrdzuje, že nárast dumpingového dovozu z USA za nízke ceny mal počas OP značný nepriaznivý vplyv na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Spoločenstva.

6.2. Vplyv ostatných faktorov

6.2.1. Dovoz z ostatných tretích krajín

- (142) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, ktorými by sa odôvodnila zmena dočasných zistení, potvrdzuje sa, že dovoz z iných tretích krajín mohol prispieť k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, iba zanedbateľným spôsobom.

6.2.2. Vývoj dopytu

- (143) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že pokles dopytu medzi rokom 2007 a OP spôsobil výrobnému odvetviu ujmu napriek tomu, že bol len zanedbateľný (0,5 %), pričom tvrdila, že ak by si výrobné odvetvie Spoločenstva udržalo 29,8 % podiel na trhu, ktorý bol zaznamenaný počas OP, hypotetický nárast dopytu o 10 % by viedol k ďalšiemu objemu predaja vo výške 205 733 ton.
- (144) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že tvrdenia tejto strany boli založené na všeobecných a nepodložených predpokladoch. Skutočnosťou, že medzi rokom 2007 a OP sa podiel výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu zvýšil o 2,8 percentuálneho bodu, sa okrem toho potvrdzuje záver uvedený v odôvodnení 121 dočasného nariadenia, že ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, nemožno pripísať tomuto miernemu poklesu dopytu medzi rokom 2007 a OP. Vzhľadom na neexistenciu žiadnych iných pripomienok týkajúcich sa vývoja dopytu na trhu Spoločenstva sa potvrdzuje odôvodnenie 121 dočasného nariadenia.

6.2.3. Politické rozhodnutia

- (145) Jedna zainteresovaná strana pripomenula svoje tvrdenie, že opätovné zavedenie energetickej dane na bionaftu v Nemecku negatívnym spôsobom ovplyvnilo

hospodársku situáciu výrobcov zo Spoločenstva, ktorí zásobujú práve tento trh, keďže v dôsledku týchto opatrení poklesol dopyt po bionaftu B100 vo výške najmenej 1,5 milióna ton. V rámci reakcie na zistenia prešetrovania uvedené v odôvodnení 123 dočasného nariadenia táto strana ďalej tvrdila, že hoci by sa zavedením požiadavky zmiešavania 4,4 % v prípade nafty uvádzanej na nemecký trh na dopravné účely (B5) kompenzovali údajné straty predaja B100, cenové úrovne B100 by boli iné ako cenové úrovne bionafty určenej pre zmesi B5. Táto strana tvrdila, že bionafta B100 sa vyrábala iba z drahšej repky olejnej, kým bionafta B5 sa vyrábala z rôznych východiskových surovín, pričom táto skutočnosť mala negatívny vplyv na priemernú cenu výrobcov zo Spoločenstva.

- (146) V tejto súvislosti sa pripomína, že prešetrovaním sa na rozdiel od tvrdení tejto strany preukázalo, že objem predaja výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky, ktorí zásobujú nemecký trh, sa medzi rokom 2006 a OP zvýšil o 68 %, čím sa skutočne potvrdzuje dočasné zistenie, že akékoľvek straty predaja bionafty B100 sa vykompenzovali požiadavkou povinného zmiešavania. Ďalej treba uviesť, že zavedenie dane vo výške 0,09 EUR na liter bionafty od 1. augusta 2006 nevedlo ku kolapsu trhu, ako táto strana tvrdila, predaj bionafty B100 sa však významne znížil v poslednom štvrtroku OP, keď sa táto daň od 1. januára 2008 ďalej zvýšila na 0,15 EUR na liter. Pokiaľ ide o vplyv na ceny, tvrdenia tejto strany neboli podložené, keďže bionafta používaná na oba druhy výrobkov musela spĺňať rovnaké normy, čo znamená, že v prípade oboch bionaftových palív sa mohla používať tá istá zmes východiskových surovín, čo znamená, že medzi týmito dvoma druhmi bionafty neexistujú preukázané cenové rozdiely. Na základe uvedeného sa toto tvrdenie zamietlo.
- (147) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa politických rozhodnutí, potvrdzuje sa odôvodnenie 124 dočasného nariadenia.

6.2.4. Nevyužitá výrobná kapacita výrobcov zo Spoločenstva

- (148) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, hoci uznáva, že v prípade výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky boli miery využitia kapacity pomerne vysoké, že nadmerná kapacita výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky bola príčinou ujmy, pretože viedla k vyšším pevne stanoveným nákladom, ktoré mali negatívny vplyv na ziskovosť. Táto strana ďalej tvrdila, že zvýšenie čistej účtovnej hodnoty uvedených výrobcov viedlo k zvýšeniu pevne stanovených nákladov, pretože sa zvýšili náklady na odpisy a finančné náklady.
- (149) V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že z podrobnej analýzy rozdelenia variabilných a pevne stanovených nákladov v rámci štruktúry nákladov výrobného odvetvia Spoločenstva vyplynulo, že podiel pevne stanovených nákladov predstavoval iba 6 % celkových nákladov (odôvodnenie 126 dočasného nariadenia). Okrem toho treba uviesť, že uvedenou analýzou sa nepreukázali významné pohyby tohto percentuálneho podielu počas analyzovaného obdobia. Pokiaľ ide o tvrdenie týkajúce sa vplyvu zvýšenia čistej účtovnej hodnoty na ziskovosť, je potrebné poznamenať, že zvýšenie nákladov v absolútnom vyjadrení nevedie automaticky k zvýšeniu jednotkových výrobných nákladov, pretože jednotkové výrobné náklady závisia od objemu výroby, ktorý sa počas analyzovaného obdobia rovnomerne zvyšoval, ako je uvedené v tabuľke č. 4 dočasného nariadenia. Vyššie pevne stanovené náklady v absolútnom vyjadrení sa preto pripisovali vyššiemu objemu výroby, pričom

výsledkom bolo uvedené rozdelenie pevne stanovených nákladov vo vzťahu k celkovým nákladom. Z tohto dôvodu sa museli tvrdenia tejto zainteresovanej strany zamietnuť.

- (150) Tá istá strana tvrdila, že celková nadmerná kapacita výrobcov zo Spoločenstva má priamy vplyv na ceny, keďže medzi výrobcami existovala neľútostná súťaž s cieľom získať kontrakty až do úrovne hraničných nákladov, a výrobcovia s vyššími mierami využitia sa preto museli pri predaji správať najagresívnejšie, aby podhodnotili ceny svojich konkurentov. Na podporu svojho tvrdenia predložila táto strana oznámenie jednej spoločnosti zahrnutej do vzorky o finančných výkazoch z roku 2007.
- (151) Tvrdenia tejto strany však neboli podložené žiadnymi dôkazmi, keďže v uvedenom oznámení nie je uvedený žiadny odkaz na údajnú cenovú vojnu v dôsledku nadmernej kapacity. V uvedenom oznámení sa skôr uvádza odkaz na zvýšenie energetickej dane na bionaftu B100 zo strany nemeckej vlády od 1. januára 2008, pričom to stimulovalo hospodársku súťaž na trhu s bionaftou B5. Na základe uvedeného sa muselo toto tvrdenie zamietnuť.
- (152) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa nevyužitej kapacity výrobcov zo Spoločenstva, odôvodnenia 125 až 128 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

6.2.5. Zvýšený dopyt po východiskových surovinách a zvýšené ceny

- (153) Jedna zainteresovaná strana a vláda USA tvrdili, že žiadny z argumentov uvedených v odôvodneniach 129 až 133 dočasného nariadenia sa nezaobera skutočnosťou, že ceny sójového, palmového a kanolového oleja v USA boli od roku 2004 po celý čas výrazne nižšie ako ceny repky olejnej v Spoločenstve, pričom v prípade bionafty dovážanej z USA to predstavovalo značnú konkurenčnú výhodu.
- (154) Je potrebné pripomenúť, že pri prešetrovaní sa musí stanoviť, či značnú ujmu výrobnému odvetviu Spoločenstva zapríčinil dumpingový dovoz (v zmysle cien a objemu) alebo či takúto značnú ujmu spôsobili iné faktory. V tejto súvislosti sa v článku 3 ods. 6 základného nariadenia stanovuje nevyhnutnosť preukázať, že ujmu spôsobuje cenová úroveň dumpingového dovozu. Z tohto dôvodu sa tento článok len v malej miere týka rozdielu medzi cenovými úrovňami, a preto sa nevyžaduje analýza faktorov ovplyvňujúcich úroveň týchto cien.
- (155) Z praktického hľadiska sa vplyv dumpingového dovozu na ceny výrobného odvetvia Spoločenstva v podstate skúma prostredníctvom stanovenia cenového podhodnotenia, poklesu cien a stláčania cien. Na tento účel sa porovnávajú dumpingové vývozné ceny s predajnými cenami výrobného odvetvia Spoločenstva a v určitých prípadoch môže byť potrebné upraviť vývozné ceny použité na výpočet ujmy, aby sa dosiahol porovnateľný základ. V dôsledku toho použitie úprav v tejto súvislosti iba zabezpečuje, aby sa cenový rozdiel stanovil na porovnateľnom základe. Z uvedeného vyplýva, že ceny surovín vo vyvážajúcej krajine v zásade nemôžu byť ďalším faktorom ujmy.
- (156) Uvedené odôvodnenie sa potvrdzuje aj znením článku 3 ods. 7 základného nariadenia, ktorý sa týka známych faktorov, iných ako je dumpingový dovoz. V zozname iných známych faktorov v tomto článku sa neuvádza odkaz na žiadny faktor, ktorý má vplyv

na cenovú úroveň dumpingového dovozu. Stručne povedané, ak je dovoz dumpingový a dokonca aj keď mal prospech z priaznivého vývoja cien surovín, neusudzuje sa, že tento vývoj mohol byť ďalším faktorom spôsobujúcim ujmu.

- (157) Analýza faktorov ovplyvňujúcich úroveň cien dumpingového dovozu, medzi ktoré patrí údajná konkurenčná výhoda v dôsledku nižších cien surovín, nemôže byť preto presvedčivá a takáto analýza by bola nad rámec požiadaviek základného nariadenia.
- (158) V každom prípade a bez toho, aby boli dotknuté uvedené skutočnosti, je potrebné pripomenúť, že všeobecný nárast cien poľnohospodárskych výrobkov vo svete nastal počas OP, a že počas toho istého obdobia bol nárast cien oleja zo sójových bôbov (najdôležitejšia východisková surovina používaná výrobcami v príslušnej krajine) ešte výraznejší ako nárast cien repkového oleja. Toto zvýšenie nákladov v USA sa však neodrkadlilo v cenách dumpingového dovozu na trh Spoločenstva, ktorými sa významne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Spoločenstva.
- (159) Na základe uvedeného sa muselo tvrdenie týchto strán zamietnuť.
- (160) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne iné pripomienky týkajúce sa zvýšeného dopytu po východiskových surovinách a zvýšených cien, potvrdzujú sa odôvodnenia 129 až 136 dočasného nariadenia.

6.2.6. Vývoj cien minerálnej nafty

- (161) Jedna zainteresovaná strana zopakovala svoje tvrdenie (pozri odôvodnenie 134 dočasného nariadenia) a ďalej tvrdila, že ceny minerálnej nafty predstavovali strop, nad ktorý výrobcovia bionafty nemohli zvyšovať svoje ceny na základe nárastu cien východiskových surovín.
- (162) V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že všetci výrobcovia zo Spoločenstva zásobovali trh, na ktorom existujú požiadavky povinného zmiešavania. Bionafta bola okrem toho vo väčšine členských štátov zdaňovaná, čo znamená, že jej cena je porovnateľná s cenou minerálnej nafty zvýšenou o faktor energetickej dane, ktorej minerálna nafta podlieha. Znamená to, že hoci možno akceptovať určitú koreláciu s cenami ropy, prešetrovaním sa preukázalo, že na základe uvedených dôvodov možno bionaftu skutočne predávať za vyššie ceny ako minerálnu naftu. Táto strana okrem toho nepredložila žiadny presvedčivý dôkaz o tom, že ceny minerálnej nafty, ktoré vykazovali v druhej polovici OP veľmi vysoké úrovne, vyvíjali počas OP cenový tlak na ceny bionafty výrobcov zo Spoločenstva.
- (163) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa vývoja cien minerálnej nafty, dospelo sa k záveru, že tento faktor nebol príčinou ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva.

6.2.7. Význam umiestnenia prevádzok na bionaftu v Spoločenstve

- (164) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa umiestnenia prevádzok na bionaftu v Spoločenstve, odôvodnenia 137 až 139 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

6.2.8. Výrobcovia prepojení s vývozcami z USA

- (165) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa vplyvu dovozu z USA realizovaného výrobcami zo Spoločenstva prepojenými s vyvážajúcimi vývozcami v USA, odôvodnenie 140 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

6.2.9. Záver týkajúci sa príčinných súvislostí

- (166) Vzhľadom na uvedené skutočnosti a keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 141 až 143 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

7. ZÁUJEM SPOLOČENSTVA

7.1. Výrobné odvetvie Spoločenstva

- (167) Po dočasnom zverejnení výrobcovia výrobného odvetvia Spoločenstva schválili zistenia Komisie a potvrdili, že opatrenia by boli v ich záujme.

- (168) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že opatrenia by neboli v záujme výrobného odvetvia Spoločenstva, keďže opatrenia by spôsobili presun obchodných tokov, t. j. prechod k dovozu z krajín, na ktoré sa opatrenia nevzťahujú pretože i) subjekty na trhu Spoločenstva by naďalej požadovali lacnejšiu bionaftu vyrobenú zo sójového a palmového oleja, aby ju obohatili o drahší repkový olej, ktorý vyrába výrobné odvetvie Spoločenstva, a ii) bionafta z repkového oleja nepostačí na pokrytie dopytu.

- (169) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že kým hlavnou východiskovou surovinou, ktorú používajú výrobcovia výrobného odvetvia Spoločenstva, je repka olejná, tí istí výrobcovia sa v rámci svojej výroby bionafty nespoliehali len na túto východiskovú surovinu, ale používali aj iné východiskové suroviny ako je sójový a palmový olej. Avšak vzhľadom na skutočnosť, že cena iných východiskových surovín bola veľmi často vyššia než cena dumpingového dovozu bionafty na základe tejto východiskovej suroviny, výrobcovia výrobného odvetvia Spoločenstva nemohli používať sójový a palmový olej vo väčšej miere. Očakáva sa teda, že zavedenie opatrení by tiež obnovilo normálne trhové podmienky v tejto súvislosti, čo by umožnilo výrobcovi výrobného odvetvia Spoločenstva efektívnejšie prispôbiť ich výrobu rôznym typom bionafty potrebným na trhu Spoločenstva. Na základe uvedeného sa toto tvrdenie zamietlo.

- (170) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záujmu výrobného odvetvia Spoločenstva, odôvodnenia 145 až 147 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

7.2. Neprepojení dovozcovia/obchodníci v Spoločenstve

- (171) Vzhľadom na skutočnosť, že dovozcovia po zavedení dočasných opatrení nijakým spôsobom nereagovali, sa usudzuje, že účinok opatrení s najväčšou pravdepodobnosťou nebude mať na dovozcov/obchodníkov značný vplyv.

7.3. Používatelia v Spoločenstve

- (172) Vzhľadom na skutočnosť, že používatelia po zavedení dočasných opatrení nijakým spôsobom nereagovali, usudzuje sa, že účinok antidumpingových opatrení s najväčšou pravdepodobnosťou nebude mať na používateľov značný vplyv.

7.4. Dodávatelia surovín v Spoločenstve

(173) Vzhľadom na skutočnosť, že dodávatelia po zavedení dočasných opatrení nijakým spôsobom nereagovali, odôvodnenia 154 až 156 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

7.5. Ostatné záujmy

(174) Po dočasnom zverejnení jedna zainteresovaná strana tvrdila, že je možné, že výrobcami automobilov, ktorí investovali do výroby vozidiel na bionaftu, sa ich investície na základe predaja takýchto vozidiel nevrátia, ak sa ceny bionafty v Spoločenstve zvýšia v dôsledku opatrení na úroveň, ktorá nemôže konkurovať úrovni cien minerálnej nafty.

(175) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že k situácii, ktorú uviedla táto strana, by mohlo dôjsť aj bez zavedenia opatrení, t. j. keby ceny minerálnej nafty (ktoré závisia od cien surovej ropy) klesli na takú úroveň, že minerálna nafta by bola konkurencieschopnejšia než bionafta. Preto sa nezdá veľmi rozumné naznačovať, že automobilový priemysel investoval bez toho, aby zobral do úvahy tento aspekt. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(176) Po dočasnom zverejnení jedno združenie farmárov Spoločenstva vyjadrilo svoju podporu a uviedlo, že dovoz bionafty z USA pripravil výrobcov olejníň zo Spoločenstva o odbyt približne 6 miliónov ton olejníň alebo približne 11 % produkcie olejníň v Spoločenstve v rokoch 2007 a 2008, a spôsobil pokles potenciálnej hodnoty repky olejnej používanej na nepotravinárske účely o 90 EUR za tonu. Tieto posledné pripomienky však nebolo možné overiť.

7.6. Hospodárska súťaž a účinky narúšajúce obchod

(177) Jedna zainteresovaná strana zopakovala svoje pripomienky týkajúce sa nesúlady antidumpingových opatrení s politikou Európskej únie na podporu používania bionafty. Doplnila, že ak chce Európska únia rozvinúť svoj trh s bionaftou, nemôže sa spoliehať len na bionaftu z repkového oleja vyrobenú v Spoločenstve.

(178) Kým touto pripomienkou sa zaoberal oddiel 7.6 dočasného nariadenia, pokiaľ ide o otázku bionafty vyrobenej z repkového oleja, ktorú nastolila táto strana, odkazuje sa na uvedené odôvodnenie 169.

(179) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne iné pripomienky týkajúce sa hospodárskej súťaže a účinkov narúšajúcich obchod, odôvodnenia 157 až 159 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

7.7. Záver týkajúci sa záujmu Spoločenstva

(180) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že v tomto prípade neexistujú žiadne presvedčivé dôvody brániace uloženiu antidumpingového cla.

8. KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

8.1. Úroveň odstránenia ujmy

(181) Niektoré zainteresované strany a vláda Spojených štátov vyjadrili nesúhlas s dočasným stanovením, že zisk 15 % je ziskovým rozpätím, ktoré by takýto typ výrobného odvetvia mohol primerane dosiahnuť za normálnych podmienok hospodárskej súťaže.

- (182) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že ziskové rozpätie pre výrobné odvetvie Spoločenstva použité na stanovenie úrovne odstránenia ujmy by malo byť stanovené na úrovni zisku dosiahnutého výrobným odvetvím Spoločenstva počas OP, konkrétne 5,7 %, pretože toto ziskové rozpätie by bolo v rozsahu zisku dosiahnutého za komodity ako je bionafta. Na podporu tohto tvrdenia uviedla odkaz na zisk dosiahnutý výrobcami etanolu a rastlinných olejov zo Spojených štátov a ropnými rafinériami.
- (183) Pripomína sa, že úroveň odstránenia ujmy sa musí zakladať na posúdení zisku, ktorý výrobné odvetvie môže primerane očakávať z predaja podobného výrobku na trhu Spoločenstva bez pôsobenia dumpingového dovozu. Zisk dosiahnutý na začiatku posudzovaného obdobia v prípade daného prešetrovania sa môže primerane považovať za zisk dosiahnutý bez pôsobenia dumpingového dovozu. V tomto konkrétnom prípade v prvých rokoch posudzovaného obdobia (2004 až 2006) dovoz z USA skutočne nikdy nepresiahol podiel na trhu 1%, a preto je možné odôvodnene usudzovať, že v tomto období k dumpingovému dovozu nedochádzalo. Z tohto dôvodu bol priemerný zisk dosiahnutý v tomto období výrobným odvetvím Spoločenstva považovaný za primeraný základ na stanovenie úrovne odstránenia ujmy, aj keď sa zohľadní potreba zaručiť investície do výroby tohto novovytvoreného výrobného odvetvia. Okrem toho, a v súvislosti s tvrdením zainteresovanej strany, na základe prešetrovania sa ukázalo, že zisk dosiahnutý hlavnými vyvážajúcimi výrobcami z USA z ich domácich činností súvisiacich s výrobou bionafty, bol omnoho vyšší ako zisk použitý na stanovenie úrovne odstránenia ujmy. Na základe uvedeného sa muselo toto tvrdenie zamietnuť.
- (184) Z niektorých tvrdení spoločností zo Spojených štátov týkajúcich sa prepočítania cla *ad valorem* na pevne stanovené clo, opísaného v odôvodnení 193, vyplynulo, že suma predaja pod cenu *ad valorem* bola vypočítaná ako pomer medzi celkovou cenou predaja pod cenu a upravenou cenou CIF (pozri úpravu uvedenú v odôvodnení 117), pričom by mala byť použitá neupravená cena CIF ako sa to vykonalo pri výpočte dumpingového rozpätia *ad valorem*. Z tohto dôvodu boli prepočítané všetky úrovne odstránenia ujmy *ad valorem* pre spoločnosti zo Spojených štátov zahrnuté do vzorky.
- (185) Vzhľadom na to, že po predbežnom zverejnení neboli predložené žiadne pripomienky, na stanovenie nepoškodzujúcich cien sa použila rovnaká metodika ako metodika uvedená v odôvodneniach 164 a 165 dočasného nariadenia. Úroveň odstránenia ujmy sa vypočítala ako percento celkovej neupravenej dovoznej hodnoty CIF.

8.2. Forma a úroveň cla

- (186) Na základe uvedených skutočností a v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by malo byť uložené konečné antidumpingové clo na úrovni dostatočnej na odstránenie ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom bez toho, aby sa prekročilo zistené dumpingové rozpätie.
- (187) Vzhľadom na pripomienky určitých zainteresovaných strán predložené po predbežnom zverejnení a vzhľadom na úpravy opísané v tomto nariadení boli niektoré rozpätia zmenené.
- (188) V súčasne prebiehajúcim antisubvenčnom konaní sa však uložili vyrovnávacie clá na dovoz bionafty s pôvodom v USA. Subvencie zistené počas tohto súčasne prebiehajúceho konania, nie sú vývozné subvencie a z tohto dôvodu sa považujú za

také, ktoré neovplyvnili vývozné ceny a zodpovedajúce dumpingové rozpätie. Preto vzhľadom na skutočnosť, že v obidvoch konaniach sa skúma rovnaký celkový dovoz, antidumpingové clá sa môžu uložiť spolu s vyrovnávacími clami v takom rozsahu, aby obidve clá spoločne nepresahovali rozpätie odstránenia ujmy (pravidlo nižšieho cla).

(189) Jedna strana tvrdila, že inštitúcie by mali využiť svoje právo neuplatniť v tomto prípade pravidlo nižšieho cla, keďže to nie je opodstatnené na základe týchto dôvodov:

- (a) výrobcovia bionafty v Spoločenstve nezahrnutí do vzorky čelia širokému rozsahu kritických situácií, ktorú nie je možné zohľadniť vo výpočtoch rozpätia ujmy;
- (b) pri stanovovaní najvhodnejších opatrení, ktoré by sa mali uložiť, je potrebné zohľadniť záujmy výrobného odvetvia Spoločenstva ako takého vrátane záujmov najzraniteľnejších výrobcov, ktorí boli v plnej miere vystavení nespravodlivej hospodárskej súťaži a bolo im znemožnené dosiahnuť kritické množstvo operácií, ktoré by ich oprávnilo na to, aby boli zahrnutí do vzorky;
- (c) prešetrovaním sa stanovil vysoký rozsah dumpingových a subvenčných praktík, ktoré sú hlavnou príčinou kritickej situácie výrobcov bionafty vrátane tých, ktorí nemohli byť zahrnutí do vzorky.

(190) V tejto súvislosti sa pripomína, že rozpätie ujmy stanovené v tomto prešetrovaní sa považuje za primerané na odstránenie ujmy spôsobenej prešetrovaným výrobcom výrobného odvetvia Spoločenstva. Keďže prešetrovanie sa sústredilo na týchto výrobcov, nie je možné vykonať presné stanovenie pre všetkých výrobcov zo Spoločenstva ako to navrhuje táto strana. Z tohto dôvodu takéto širšie úvahy neumožňujú inštitúciám odchyliť sa od právnej požiadavky uplatniť pravidlo nižšieho cla.

(191) Na základe uvedeného sa sadzby antidumpingového cla stanovili porovnaním rozpätí odstránenia ujmy, dumpingových rozpätí a sadziieb vyrovnávacích ciel. V dôsledku toho sú navrhované antidumpingové clá takéto:

Spoločnosť	Rozpätie ujmy	Dumpingové rozpätie	Sadzba vyrovnávacieho cla	Sadzba antidumpingového cla
Archer Daniels Midland Company	54,5 %	10,1 %	35,1 %	10,1 %
Cargill Inc.	-	<i>de minimis</i>	34,5 %	0 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	51,3 %	88,4 %	39,0 %	12,3 %
Imperium Renewables Inc.	41,6 %	29,5 %	29,1 %	12,5 %

Peter Cremer North America LP	77,2 %	39,2 %	41,0 %	36,2 %
World Energy Alternatives LLC	46,1 %	52,3 %	37,6 %	8,5 %
Spolupracujúce spoločnosti nezahrnuté do vzorky	55,3 %	33,5 %	36,0 %	19,3 %

- (192) Vzhľadom na skutočnosť, že antidumpingové clo sa bude uplatňovať na zmesi, ktoré obsahujú viac ako 20% hmotnosti bionafty, na účinné uplatňovanie týchto opatrení zo strany colných orgánov členských štátov sa považuje za vhodné stanoviť clá vo forme pevne stanovených súm na základe obsahu bionafty.
- (193) Niektoré strany vyjadrili nesúhlas s metodikou použitou na prepočítanie sadziieb cla *ad valorem* na clo vo forme pevne stanovených súm. Tvrdili, že hodnoty CIF, ktoré sa použili na prepočítanie cla *ad valorem* na pevnú sumu, mali byť skutočnými hodnotami CIF a nie hodnotami upravenými s cieľom zohľadniť rozdiely vo východiskových surovinách, ako je uvedené v odôvodneniach 83 a 84 dočasného nariadenia.
- (194) Toto tvrdenie sa preskúmalo a skutočne sa zistilo, že na prepočítanie cla *ad valorem* na pevne stanovené clo sa použili upravené hodnoty CIF. Takisto sa však zistilo, že tie isté hodnoty sa použili ako základ na vypočítanie sumy predaja pod cenu vo forme cla *ad valorem*. Prvú úpravu bolo preto potrebné vykonať vo výpočte sumy predaja pod cenu vo forme percentuálneho podielu z celkovej skutočnej dovoznej hodnoty CIF. Na základe toho sa zodpovedajúcim spôsobom zrevidovali rozpätia ujmy. Následným výpočtom pevne stanovených sadziieb cla sa však nepreukázal žiadny rozdiel v porovnaní so sadzbami cla uvedenými v článku 1 ods. 2 dočasného nariadenia, keďže vyššie clo *ad valorem* sa úplne vyrovnalo poklesom cien CIF (z upravených na skutočné) použitých na prepočítanie cla *ad valorem* na pevne stanovené clo.
- (195) Sadzby antidumpingového cla pre jednotlivé spoločnosti špecifikované v tomto nariadení boli stanovené na základe zistení tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu zistenú počas uvedeného prešetrovania vo vzťahu k týmto spoločnostiam. Tieto sadzby cla (na rozdiel od cla pre celú krajinu vzťahujúceho sa na „všetky ostatné spoločnosti“) sú preto uplatniteľné výlučne na dovoz výrobkov s pôvodom v príslušnej krajine a vyrobených týmito spoločnosťami, a teda konkrétnymi uvedenými právnymi subjektmi. Na dovoz výrobkov vyrobených akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa nie sú konkrétne uvedené v normatívnych ustanoveniach tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s konkrétnymi uvedenými subjektmi, sa nemôžu využiť tieto sadzby a uplatňuje sa na ne colná sadzba vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“.

- (196) Každú žiadosť o uplatňovanie sadzby vyrovnávacieho cla pre jednotlivé spoločnosti (napr. po zmene názvu subjektu alebo po zriadení nových výrobných alebo predajných subjektov) je potrebné bezodkladne adresovať Komisii¹⁰ spolu so všetkými náležitými informáciami, najmä pokiaľ ide o všetky zmeny v činnosti spoločnosti, ktoré súvisia s výrobou, domácim predajom a predajom na vývoz, napr. v súvislosti so zmenou názvu alebo so zmenou výrobných alebo predajných subjektov. V prípade potreby sa potom nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmení a doplní aktualizáciou zoznamu spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.
- (197) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo odporučiť uloženie konečného antidumpingového cla. Tiež im bolo poskytnuté obdobie, počas ktorého sa po tomto zverejnení mohli vyjadriť. Pripomienky predložené stranami sa náležite zvažili a zistenia sa v prípade potreby zodpovedajúcim spôsobom upravili.
- (198) Aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými novými vyvážajúcimi výrobcami a spolupracujúcimi spoločnosťami nezahrnutými do vzorky, ktoré sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, malo by sa prijať ustanovenie, podľa ktorého by sa vážené priemerné clo uložené v prípade spolupracujúcich spoločností nezahrnutých do vzorky uplatňovalo na všetkých nových vývozcoch, ktorí by inak nemali právo na preskúmanie podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia, pretože tento článok sa neuplatňuje, keď sa uskutočnil výber vzorky.

8.3. Závazky

- (199) Určení spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia z USA ponúkli cenové záväzky v súlade s článkom 8 ods. 1 základného nariadenia. Je potrebné poznamenať, že vzhľadom na výrazné rozdiely v cenách surovín sa tento výrobok nepovažuje za výrobok vhodný na účely pevne stanoveného cenového záväzku. V tejto súvislosti uvedené spoločnosti navrhli, aby sa minimálne dovozné ceny (MDC) pravidelne indexovali vo vzťahu ku kolísaniu cien repkového oleja. Okrem toho, tieto spoločnosti ponúkli MDC pre tri typy s cieľom zohľadniť rôznorodosť výrobkov pri dovoze (bionafta vyrobená zo sójového, palmového alebo kanolového oleja) na základe koeficientov východiskových surovín stanovených počas OP.
- (200) V súvislosti s ponukami spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov je potrebné uviesť, že základ stanovenia indexovanej MDC bol v porovnaní s nepoškodujúcou cenou stanovenou počas OP nižší v priemere o 7 % až 8 %. Okrem toho boli koeficienty navrhované na účel úpravy MDC v prípade uvedených typov nesprávne, pretože sa týkali OP. V skutočnosti sa tieto koeficienty, vzhľadom na to, že neustále kolíšu, pretože závisia od rozdielov v cenách východiskových surovín, mohli vo vzťahu k situácii pozorovanej počas OP značne zmeniť. Navrhovaná indexácia MDC bionafty zo sójového alebo palmového oleja na základe kolísania cien repkového oleja sa preto považovala za nevhodnú, keďže by sa zakladala na vývoji cien iných surovín ako sú suroviny používané na výrobu vyvážaného príslušného výrobku.

¹⁰ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/092, 1049 Brussels, Belgium

(201) Na základe uvedených skutočností a bez toho, aby sa uvádzali ďalšie praktické záležitosti jednotlivých spoločností týkajúce sa prijatia záväzku, sa dospelo k záveru, že uvedené záväzky sa musia zamietnuť, pretože metóda stanovenia MDC je nevhodná a ponúkané MDC nezodpovedajú úrovni, ktorá by odstránila poškodzujúci dumping.

8.4. Výber dočasného cla s konečnou platnosťou a osobitné monitorovanie

(202) Po zverejnení konečných zistení požiadal navrhovateľ o uloženie osobitných opatrení s cieľom zabrániť možnému obchádzaniu týchto opatrení vzhľadom na skutočnosť, že príslušný trh je globálnym komoditným trhom so zameniteľným výrobkom, s ktorým sa obchoduje prostredníctvom rôznych predajných kanálov.

(203) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa považuje za vhodné podrobne monitorovať dovoz bionafty zo všetkých krajín, aby sa v prípade potreby mohli rýchlo prijať príslušné opatrenia.

(204) Vzhľadom na výšku zistených dumpingových rozpätí a so zreteľom na úroveň ujmy spôsobenú výrobnému odvetviu Spoločenstva sa považuje za potrebné, aby sa sumy získané dočasným antidumpingovým clo, ktoré bolo uložené dočasným nariadením, s konečnou platnosťou vyberali v rozsahu uložených konečných ciel. Ak je konečné clo nižšie ako dočasné clo, dočasne získané sumy prekračujúce konečnú sadzbu antidumpingového cla sa uvoľňujú. Ak je konečné clo vyššie ako dočasné clo, s konečnou platnosťou sa vyberajú iba sumy získané na úrovni dočasného cla,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz monoalkyl esterov masných kyselín a (alebo) parafínových plynových olejov vyrobených syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, všeobecne nazývaných „bionafta“, buď v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkyl esterov masných kyselín a (alebo) parafínových plynových olejov vyrobených syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, v súčasnosti zahrnutých pod kódy KN 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (kód TARIC 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (kód TARIC 3824 90 97 87), a s pôvodom v Spojených štátoch amerických.
2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na výrobky opísané v odseku 1 a vyrobené uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	Sadzba antidumpingového cla v EUR na tonu čistej hmotnosti	Doplnkový kód TARIC
Archer Daniels Midland Company, Decatur	68,6	A933

Cargill Inc., Wayzata	0	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	70,6	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	76,5	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	198,0	A937
World Energy Alternatives LLC, Boston	82,7	A939
Spoločnosti uvedené v prílohe	115,6	pozri prílohu
Všetky ostatné spoločnosti	172,2	A999

Antidumpingové clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkyl esterov mastných kyselín a parafinových plynových olejov vyrobených syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (obsah bionafty).

3. Ak nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cieľ.

Článok 2

Sumy získané dočasným antidumpingovým clom podľa nariadenia Komisie (ES) č. 193/2009 na dovoz bionafty zahrnutej pod kódy KN 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (kód TARIC 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (kód TARIC 3824 90 97 87), a s pôvodom v Spojených štátoch amerických sa vyberajú s konečnou platnosťou. Sumy získané nad rámec výšky konečných antidumpingových cieľ sa uvoľňujú. Ak je konečné clo vyššie ako dočasné clo, s konečnou platnosťou sa vyberajú iba sumy získané na úrovni dočasného cla.

Článok 3

Ak akákoľvek strana zo Spojených štátov amerických poskytne Komisii dostatočné dôkazy o tom, že počas obdobia prešetrovania od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 nevyvážala tovar opísaný v článku 1 ods. 1 s pôvodom v Spojených štátoch amerických; že nie je prepojená so žiadnym vývozcom alebo výrobcom, na ktorého sa vzťahujú opatrenia uložené týmto nariadením; a že buď skutočne vyvážala príslušný tovar alebo prijala neodvolateľný zmluvný záväzok na vývoz značného množstva do Spoločenstva po skončení obdobia prešetrovania, Rada konajúca na základe jednoduchej väčšiny na návrh Komisie po porade s poradným výborom môže zmeniť a doplniť článok 1 ods. 2 s cieľom priradiť tejto strane clo uplatniteľné na spolupracujúcich výrobcov nezahrnutých do vzorky, t. j. 115,6 EUR na tonu.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda
[...]*

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia z USA nezahrnutí do vzorky

Názov spoločnosti	Mesto	Doplnkový TARIC kód
American Made Fuels, Inc.	Canton	A940
AG Processing Inc.	Omaha	A942
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
Arkansas SoyEnergy Group	DeWitt	A940
Arlington Energy, LLC	Mansfield	A940
Athens Biodiesel, LLC	Athens	A940
Beacon Energy	Cleburne	A940
Biodiesel of Texas, Inc.	Denton	A940
BioDiesel One Ltd	Southington	A940
Buffalo Biodiesel, Inc	Tonawanda	A940
BullDog BioDiesel	Ellenwood	A940
Carbon Neutral Solutions, LLC	Mauldin	A940
Central Iowa Energy, LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Community Fuels	Stockton	A940
Delta BioFuels, Inc.	Natchez	A940
Diamond Biofuels	Mazon	A940
Direct Fuels	Euless	A940
Eagle Creek Fuel Services, LLC	Baltimore	A940
Earl Fisher Bio Fuels	Chester	A940
East Fork Biodiesel, LLC	Algona	A940
ECO Solutions, LLC	Chatsworth	A940
Ecogy Biofuels, LLC	Tulsa	A940

ED & F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels, Inc.	Madison	A940
Fuel & Lube, LLC	Richmond	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel, LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
Geo Green Fuels, LLC	Houston	A940
Georgia Biofuels Corp.	Loganville	A940
Green River Biodiesel, Inc.	Moundville	A940
Griffin Industries, Inc.	Cold Spring	A940
High Plains Bioenergy	Guymon	A940
Huish Detergents, Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries, Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Indiana Flex Fuels	LaPorte	A940
Innovation Fuels, Inc.	Newark	A940
Iowa Renewable Energy, LLC	Oslobodenie	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels, LLC	Erie	A940
Leland Organic Corporation	Leland	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries, LLC	Wilton	A940
Louis Dreyfus Claypool Holdings LLC	Claypool	A940
Memphis Biofuels, LLC	Memphis	A942
Middle Georgia Biofuels	East Dublin	A940
Middletown Biofuels, LLC	Blairsville	A940

Musket Corporation	Oklahoma City	A940
New Fuel Company	Dallas	A940
North Mississippi Biodiesel	New Albany	A940
Northern Biodiesel, Inc.	Ontario	A940
Northwest Missouri Biofuels, LLC	St. Joseph	A940
Nova Biofuels Clinton County, LLC	Clinton	A940
Nova Biosource	Senaca	A940
Organic Fuels, Ltd	Houston	A940
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Paseo Cargill Energy, LLC	Kansas City	A940
Peach State Labs, Inc.	Rome	A940
Perihelion Global, Inc.	Opp	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Pinnacle Biofuels, Inc.	Crossett	A940
PK Biodiesel	Woodstock	A940
Pleasant Valley Biofuels, LLC	American Falls	A940
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
Red Birch Energy, Inc.	Bassett	A940
Red River Biodiesel Ltd.	New Boston	A940
REG Ralston, LLC	Ralston	A940
Renewable Energy Products, LLC	Santa Fe Springs	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Safe Renewable Corp.	Conroe	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Scott Petroleum	Itta Bena	A942
Seminole Biodiesel	Bainbridge	A940

Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel, LLC	Albert Lea	A940
Sunshine BioFuels, LLC	Camilla	A940
TPA Inc.	Warren	A940
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels, Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Valco Bioenergy	Harlingen	A940
Vanguard Synfuels, LLC	Pollock	A940
Vinmar Overseas, Ltd	Houston	A938
Vitol Inc.	Houston	A940
Walsh Bio Diesel, LLC	Mauston	A940
Western Dubque Biodiesel, LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy, LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940